tehnoteka

https://tehnoteka.rs

# Uputstvo za upotrebu

GORENJE fen HD215PR

gorenje




Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

https://tehnoteka.rs/p/gorenje-fen-hd215pr-akcija-cena/

gorenje




Sušilnik za lase
Sušilo za kosu
Fen za kosu
Tharëse flokësh
Фен
Uscător de păr
Fén
Suszarka do włosów
Hajszárító
Сешоар
Haartrockner
Фен для волос
Шаш кептіргіш
Hiustenkuivaaja
Hair dryer
Føntørrer
Hårføner
Hårfön
hårtørrer
Фен

HD 215PR





| | | |
|---|---|---|
| SI | Navodila za uporabo | 3 |
| HR | Upute za uporabu | 5 |
| SRB MNE | Uputstva za upotrebu | 7 |
| MK | Упатства за употреба | 9 |
| EN | Instruction manual | 11 |
| DE | Gebrauchsanweisung | 13 |
| RO | Manual de utilizare | 15 |
| SK | Návod na obsluhu | 17 |
| HU | Használati utasítás | 19 |
| PL | Instrukcja obsługi | 21 |
| CS | Návod na použití | 23 |
| BG | Инструкции за употреба | 25 |
| UK | Інструкція з експлуатації | 27 |
| RU | Инструкция по зксплуатации | 29 |
| KZ | Инструкция по зксплуатации | 31 |
| FI | Käyttöohjeet | 33 |
| DA | Brugsanvisning | 35 |
| NO | Bruksanvisning | 37 |
| SV | Bruksanvisning | 39 |

**Prosimo, pazljivo preberite navodila in jih varno shranite. Pred prvo uporabo odstranite vso embalažo**

## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Aparat ustreza veljavnim varnostnim predpisom za električne aparate. Popravila električnih aparatov sme opraviti le strokovnjak. Proizvajalec ne odgovarja za morebitno škodo, povzročeno zaradi nepredpisane uporabe ali napačnega upravljanja.

1. Prepričajte se, da je aparat v dobrem stanju, da ni poškodovan oz. da ni že iztrošen zaradi starosti ali prekomerne uporabe.
2. Pri priključitvi in vklopu obvezno upoštevajte podatke, navedene na napisni tablici. Preverite da napetost in frekvenca ustrezata aparatu!
3. Aparata ne priključujte, če je poškodovana priključna vrvica ali aparat sam. V primeru okvare aparat izključite iz električnega omrežja. Popravi ga lahko samo za to usposobljeno osebje.
4. Preverite, če so vsi deli, ki jih želite pritrditi na aparat, originalni deli, ki jih priporoča proizvajalec. Na aparat NE montirajte neoriginalnih delov.
5. Kabla ne ovijajte okoli aparata.
6. OPOZORILO: aparata nikoli ne uporabljajte v bližini vode, prh, kadi, umivalnikov in drugih posod z vodo!



7. Aparat se mora ohladiti, preden ga shranite ali preden zamenjate nastavek.
8. Nikoli ne priključujte ali izključujte aparata z mokrimi rokami.
9. Aparat vedno izključite iz električnega omrežja, kadar ga ne uporabljate ali ko končate z delom, še posebej, kadar ga uporabljate v kopalnici. Čeprav je izklopljen, lahko še vedno predstavlja nevarnost.
10. V kolikor se aparat pregreje, se samodejno izklopi. Izključite ga iz omrežja in pustite, da se ohladi.
11. Pred vklopom aparata preverite mrežico, če ni zamašena in blokirana.
12. Nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov za čiščenje, saj lahko z njimi poškodujete aparat.
13. Ne vstavljajte kovinskih predmetov v zračno mrežico, saj lahko v tem primeru pride do električnega šoka.
14. Pazite, da se z aparatom med uporabo ne dotikate lasišča ali katerega koli dela kože.
15. Izogibajte se neposrednemu pihanju v oči in v druge občutljive predele.
16. Ne puščajte in ne odlagajte priklopljenega aparata brez nadzora.
17. Otroci stari osem let in več ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi zmožnostmi ali s pomanjkljivim znanjem ter izkušnjami lahko uporabljajo ta aparat pod ustreznim nadzorom ali če so prejele ustrezna navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, ki so povezane z njegovo uporabo. Otroke nadzorujte pri uporabi aparata in pazite, da se z njim ne bodo igrali. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata brez nadzora.
18. Opozorilo – Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga naj ne presega 30 mA. Za nasvet se obrnite na elektroinštalaterja.

19. Aparat uporabljajte samo v namene, opisane v teh navodilih.
20. Raven hrupa: Lc = 74 dB (A)

## Splošen opis

1. Koncentrator in razpršilnik
2. Hladno sušenje
3. Nastavitev temperature
4. Nastavitev hitrosti
5. Odstranljiva mrežica za čiščenje
6. Zanka za obešanje
7. Kabel

## Uporaba

1. Med ali tik pred uporabo aparata ne uporabljajte vnetljivih snovi, kot je npr. lak za lase.
2. Ionska funkcija se samodejno vklopi ob vklopu aparata.
3. Za vklop in nastavitev temperature prestavite stikalo na **1** za topel ali **2** za vroč zrak.
4. Za nastavitev hitrosti pihanja premikajte koleščk na zadnji strani sušilnika.
5. Za utrditev pričeske pritisnite gumb ✳ za hladen zračni tok.
6. Za koncentrirano sušenje uporabljajte tanjši nastavek, ki je namenjen enostavnejšemu urejanju pričeske.
7. Za volumen naravnih kodrov uporabljajte razpršilnik. Ne uporabljajte ga ob najvišji moči in najvišji temperaturi.
8. Za poudarjanje naravnih kodrov vstavite v sušilnik za lase razpršilnik. Glavo obrnite navzdol, vstavite razpršilnik v lase, ter med oblikovanjem sušilnik nežno obračajte.
9. Za dodaten volumen ob koreninah las z razpršilnikom nežno krožite po lasišču. Pri tem pazite, da ne opečete lasišča.
10. Aparat vedno izklopite iz električnega omrežja, ko končate z uporabo ali preden ga odložite na delovno površino. Shranjujte ga na suhem mestu, izven dosega otrok.

## Čiščenje in vzdrževanje

Pred čiščenjem vedno izvlecite vtikač iz omrežne vtičnice! Pustite, da se aparat ohladi. Za podaljšanje življenjske dobe motorja svetujemo redno čiščenje praha in umazanije iz mrežice. Mrežico odstranite tako, da zadnji del sušilnika obrnete v levo. Le-to očistite z mehko krtačo. Mrežico ponovno namestite nazaj. Pravilno je nameščena takrat, ko se zadnji del zaskoči. Ohišje aparata obrišite z vlažno krpo. Ne potapljajte ga v vodo in ne čistite ga pod tekočo vodo! Ne uporabljajte grobih čistil.

## OKOLJE

Aparata po preteku življenjske dobe ne zavrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja. Odslužene aparate onesposobite za morebitno nadaljnjo uporabo. Aparat odstranite na za to predpisani način. Za možnosti odstranjevanja odsluženih aparatov in embalaže se pozanimajte pri občinski oziroma krajevni upravi.

**Ta oprema je označena v skladu z evropsko smernico 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Smernica opredeljuje zahteve za zbiranje in ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, ki veljajo v celotni Evropski Uniji.**

## GARANCIJA IN SERVIS

Za informacije ali v primeru težav se obrnite na Gorenjev center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Gorenjevega prodajalca ali Gorenjev oddelek za male gospodinjske aparate.

**GORENJE**
**VAM ŽELI OBILO ZADOVOLJSTVA PRI UPORABI VAŠEGA APARATA!**
**Pridržujemo si pravico do sprememb!**

Molimo vas da detaljno proučite upute i sačuvajte ih za možebitno kasnije korištenje. Prije prve uporabe odstranite svu ambalažu.

## VAŽNE MJERE PREDOSTROŽNOSTI

Uređaj je napravljen u skladu s važećim sigurnosnim propisima koji se tiču električnih uređaja. Popravke električnih uređaja smije obavljati isključivo stručna osoba. Proizvođač ne odgovara za možebitnu štetu koja je nastala kao posljedica neispravne ili nepropisane uporabe, odnosno nepravilnog rukovanja napravom.

1. Provjerite je li uređaj u dobrom stanju, nije li oštećen, ili istrošen zbog starosti odnosno prekomjerne uporabe.
2. Kod priključenja i upućivanja u rad obvezno se pridržavajte podataka navedenih na natpisnoj pločici. Provjerite također da li napon i frekvencija električne mreže odgovaraju podatcima na uređaju!
3. Uređaj ne smijete priključiti ako utvrdite da je oštećen priključni kabel, ili sam uređaj. U slučaju kvara uređaj isključite iz električne instalacije. Uređaj smije popravljati samo odgovarajuće osposobljeno osoblje.
4. Provjerite jesu li svi dijelovi koje namjeravate pričvrstiti na uređaj, originalni dijelovi koje preporučuje proizvođač. Na uređaj NEMOJTE montirati neoriginalne dijelove.
5. Kabel nemojte omotavati oko uređaja.
6. UPOZORENJE: uređaj nemojte nikad upotrebljavati u blizini vode, tuševa kade, umivaonika i drugih posuda s vodom!



7. Uređaj se mora ohladiti prije nego ga spremite, odnosno prije nego što zamijenite nastavak.
8. Uređaj nemojte nikad priključivati ili isključivati mokrim rukama.
9. Uređaj uvijek isključite iz električne mreže kada ga ne koristite i nakon što ste završili s radom, naročito ako ga koristite u kupaonici. Iako je isključen još uvijek može predstavljati opasnost.
10. Ako se uređaj pregrije on će se automatski isključiti. U tom ga slučaju iskopčajte iz električnog napajanja i ostavite da se ohladi.
11. Prije uključenja uređaja provjerite mrežicu, da ne bi slučajno bila začepljena ili blokirana.
12. Za čišćenje nemojte nikad koristiti oštre predmete jer njima možete oštetiti uređaj.
13. U zračnu mrežicu nemojte stavljati metalne predmete, jer time rizikujete da dođe do električnog udara.
14. Pazite da napravom tijekom uporabe ne dodirujete vlasište ili bilo koji drugi dio kože.
15. Izbjegavajte neposredno strujanje zraka u oči i druge osjetljive dijelove tijela.
16. Uređaj uključen u struju nemojte nikad ostavljati bez nadzora.
17. Djeca starija od osam godina, te osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom iskustava i znanja u rukovanju uređajem, smiju koristiti ovaj uređaj isključivo pod odgovarajućim nadzorom osoba, odgovornih za njihovu sigurnost, i ako su dobile odgovarajuće upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja, i ako razumiju opasnosti povezane s korištenjem uređaja.
    Djeca neka budu stalno pod vašim nadzorom i nemojte im dozvoliti da koriste uređaj kao igračku.
    Također nemojte dozvoliti da djeca učestvuju u čišćenju i održavanju uređaja, bez odgovarajućeg nadzora.

18. **Upozorenje** – Za dodatnu zaštitu savjetujemo vam ugradnju sigurnosnog zaštitnog strujnog prekidača (FID) u strujni krug kupaonice. Jakost reagiranja zaštitnog strujnog prekidača ne bi smjela biti veća od 30 mA. Za savjet se obratite elektro-instalateru.
19. Uređaj koristite samo u svrhe opisane u ovim uputama.
20. Razina šumova (bučnosti): Lc = 74 dB (A).

## Opći opis

1. Usmjerivač i raspršivač
2. Hladno sušenje
3. Ugađanje temperature
4. Ugađanje brzine rada
5. Uklonjiva mrežica za čišćenje
6. Omča za vješanje
7. Kabel

## Rukovanje uređajem

1. Tijekom uporabe ili tik prije početka uporabe nemojte koristiti zapaljive tvari, kao što je npr. lak za kosu.
2. Ionska funkcija automatski se uključuje upućivanjem uređaja u rad.
3. Za uključenje i ugađanje temperature prekidač pomaknite u položaj 1 za topao zrak, ili u položaj 2 za vrući zrak.
4. Ugađanje brzine puhanja radite okretanjem kotačića na stražnjoj strani sušila za kosu.
5. Da bi učvrstili frizuru pritisnite gumb ✳ za strujanje hladnog zraka.
6. Za koncentrirano (usmjereno) sušenje koristite tanji nastavak koji je namijenjen jednostavnom uređenju frizure.
7. Za volumen prirodnih kovrča koristite raspršivač. Nemojte ga koristiti na najvećoj snazi rada i na najvišoj temperaturi.
8. Za isticanje prirodnih kovrča u sušilo za kosu umetnite raspršivač. Glavu okrenite nadolje, stavite raspršivač u kosu i tijekom oblikovanja nježno okrećite sušilo.
9. Za dodatan volumen raspršivačem nježno kružite po koži glave uz korijene vlasi. Pri tome budite pažljivi da ne opečete vlasište.
10. Uređaj uvijek isključite iz električne instalacije kada završite s uporabom ili prije nego što ga odložite na radnu površinu. Uređaj spremite na suho mjesto, izvan domašaja djece.

## Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja uvijek izvucite priključni kabel iz utičnice električne instalacije i ostavite uređaj da se ohladi. Za produženje životnog vijeka motora savjetujemo vam da redovito očistite prašinu i prljavštinu sa mrežice. Mrežicu skidate tako da stražnji dio sušila okrenete ulijevo. Mrežicu očistite mekom četkom i ponovno je montirajte natrag na uređaj. Pravilno je namještena kada osjetite da je stražnji dio legao u utor. Kućište uređaja obrišite vlažnom krpom. Nemojte ga uranjati u vodu, i nemojte ga prati pod tekućom vodom! Nemojte koristiti gruba sredstva za čišćenje.

## BRIGA ZA OKOLINU

Nakon isteka njegova životnog vijeka uređaj nemojte baciti zajedno s uobičajenim kućanskim otpacima, nego ga predajte ovlaštenim zbirnim mjestima za recikliranje. Takvim zbrinjavanjem dotrajalog uređaja pomažete u očuvanju okoline.
Odslužene uređaje onesposobite za možebitnu daljnju uporabu. Dotrajali uređaj zbrinite na propisani način. Za mogućnosti ispravnog zbrinjavanja odsluženih uređaja i ambalaže pozanimajte se kod vaše mjesne komunalne organizacije.

**Ovaj uređaj označen je sukladno Europskoj direktivi 2012/19/EU o zbrinjavanju otpadne električne i elektronske opreme (*Waste Electrical and Electronic Equipment* WEEE). Upute iz direktive opredjeljuju zahtjeve za zbrinjavanje i rukovanje otpadnom električnom i elektronskom opremom, važeće u čitavoj Europskoj Uniji.**

## GARANCIJA I SERVIS

Ukoliko vam bude potrebna bilo kakva informacija u vezi uređaja, ili ako naletite na neki problem u vezi njegova rada, obratite se Centru za korisnike Gorenje u vašoj državi (telefonski broj takvog centra naveden je u globalnom garancijskom listu koji važi u čitavom svijetu). Ukoliko u vašoj državi nema Centra za korisnike Gorenje, obratite se vašem lokalnom prodavaču Gorenje, ili pozovite odjel Gorenja za servisiranje kućanskih aparata.

**GORENJE**
**VAM ŽELI OBILJE UŽITAKA PRILIKOM UPORABE VAŠEG NOVOG UREĐAJA**

**Pridržavamo pravo na izmjene!**

**Molimo vas da detaljno proučite korisnički priručnik i bezbedno ga spremite za kasnije korišćenje. Pre prve upotrebe uklonite svu ambalažu**.

## VAŽNE MERE BEZBEDNOSTI

Naprava je izrađena u skladu sa svim bezbednosnim propisima koji su na snazi za električne naprave. Popravke električnih naprave sme obavljati osposobljeno stručno lice. Proizvođač ne odgovara za eventualnu štetu koja je nastala kao posledica nepravilnog rukovanja napravom, ili kao posledica neispravne upotrebe, odnosno one koja je u suprotnosti sa propisanom.

1. Proverite da li je naprava u dobrom stanju, da li je oštećena ili istrošena zbog starosti odnosno prekomerne upotrebe.
2. Kod priključenja i upućivanja u rad obavezno se pridržavajte podataka navedenih na natpisnoj pločici. Proverite takođe da li napon i frekvencija električne mreže odgovaraju podacima na aparatu!
3. Napravu ne smete priključivati na struju niti koristiti ako utvrdite da je oštećen priključni kabl, ili sama naprava. U slučaju kvara napravu isključite iz električne instalacije. Napravu sme popravljati samo odgovarajuće osposobljeno lice.
4. Proverite da li su svi delovi koje nameravate pričvrstiti na napravu, originalni delovi koje preporučuje proizvođač. Na napravu NEMOJTE stavljati neoriginalne delove, odnosno priključke.
5. Kabel nemojte omotavati oko naprave.
6. UPOZORENJE: fen za kosu nemojte nikada koristiti u blizini vode, tuševa kade, umivaonika i drugih sudova sa vodom!



7. Naprava mora da se ohladi pre nego što je odložite i spremite.
8. Napravu nemojte nikad priključivati na struju ili isključivati mokrim rukama.
9. Napravu uvek isključite iz električne mreže kada je ne koristite, i nakon što ste završili sa radom, naročito ako fen koristite u kupatilu. Iako je isključena još uvek može da predstavlja opasnost.
10. Ako se naprava pregreje isključiće se automatski. U tom slučaju isključite aparat iz električne struje i ostavite da se ohladi.
11. Pre upućivanja u rad proverite mrežicu, da ne bi slučajno bila zapušena ili blokirana.
12. Za čišćenje nemojte nikada koristiti oštre predmete jer njima možete oštetiti aparat.
13. U vazdušnu mrežicu nemojte stavljati metalne predmete, jer time rizikujete da dođe do električnog udara.
14. Pazite da napravu tokom upotrebe ne prislonite na kožu glave niti na bilo koji drugi deo kože.
15. Izbegavajte direktno strujanje vazduha u oči i druge osetljive delove tela.
16. Napravu uključenu u struju nemojte nikad ostavljati bez nadzora.
17. Deca starija od osam godina i lica smanjenih fizičkih ili psihičkih sposobnosti, odnosno lica kojima nedostaje iskustava i znanja, smeju koristiti aparat isključivo ako su dobila uputstva o bezbednoj upotrebi aparata, i kada su pod nadzorom lica odgovornih za njihovu bezbednost, koja će ih upozoriti na eventualne opasnosti povezane sa njegovim korišćenjem.

Deca neka budu stalno pod vašim nadzorom i nemojte im dozvoliti da koriste napravu kao igračku.
Takođe nemojte dozvoliti deci da se prihvataju čišćenja ili održavanja naprave bez odgovarajućeg nadzora.

18. Upozorenje – Za dodatnu zaštitu savetujemo vam ugradnju zaštitnog strujnog prekidača (FID) u strujni krug kupatila. Granična vrednost reagovanja zaštitnog strujnog prekidača ne bi smela prevazići 30 mA. Za savet se obratite elektro-instalateru.
19. Aparat koristite samo u svrhe opisane u ovom priručniku.
20. Nivo buke: Lc = 74 dB (A).

## Opšti opis

1. Usmerivač i raspršivač
2. Hladno sušenje
3. Podešavanje temperature
4. Podešavanje brzine rada
5. Odstranjiva mrežica za čišćenje
6. Omča za vešanje
7. Kabl

## Rukovanje aparatom

1. Tokom upotrebe ili tik pre početka upotrebe nemojte koristiti zapaljive tvari, kao što je npr. lak za kosu.
2. Jonizirajuća funkcija automatski se uključuje upućivanjem aparata u rad.
3. Za uključenje i podešavanje temperature pomerite prekidač na poziciju 1 za topao vazduh, ili na poziciju 2 za vruć vazduh.
4. Podešavanje brzine strujanja vazduha radite obrtanjem točkića na zadnjoj strani fena za kosu.
5. Da bi učvrstili frizuru pritisnite dugme ✳ za strujanje hladnog vazduha.
6. Za koncentrisano (usmereno) sušenje koristite tanji nastavak koji je namenjen jednostavnom uređivanju frizure.
7. Za volumen prirodnih lokni koristite raspršivač. Nemojte ga koristiti na najvećoj snazi rada i na najvišoj temperaturi.
8. Za isticanje prirodnih lokni u fen za kosu umetnite raspršivač. Glavu obrnite nadole, stavite raspršivač u kosu i tokom oblikovanja nežno obrćite fen.
9. Za dodatan volumen, raspršivačem nežno kružite po koži glave uz korene vlasi. Pri tome budite pažljivi da ne opečete kožu glave.
10. Aparat uvek isključite iz električne instalacije kada završite s upotrebom ili pre nego što je odložite na radnu površinu. Napravu spremite na suvo mesto, izvan domašaja dece.

## Čišćenje i održavanje

Pre čišćenja uvek izvucite priključni kabl iz utičnice električne instalacije i ostavite napravu da se ohladi. Za produženje životnog veka motora savetujemo vam da redovito očistite prašinu i prljavštinu sa mrežice. Mrežicu skidate tako da zadnji deo fena obrnete ulevo. Mrežicu očistite mekom četkom i ponovno je montirajte nazad na aparat. Pravilno je nameštena kada osetite da je zadnji deo kliknuo u ležište. Kućište aparata obrišite vlažnom krpom. Aparat nemojte potapati u vodu, i nemojte ga prati pod tekućom vodom! Nemojte koristiti gruba sredstva za čišćenje.

## BRIGA ZA ŽIVOTNU SREDINU

Nakon isteka životnog veka upotrebljivosti, aparat nemojte baciti u đubre zajedno sa običnim otpadom za domaćinstvo, nego ga odnesite u ovlašćeni zbirni centar za recikliranje takvih proizvoda. Pravilnim odlaganjem aparata pridonosite očuvanju životne sredine.
Odsluženu napravu onesposobite za eventualnu daljnju upotrebu. Dotrajalu napravu odložite na propisani način. Za mogućnosti ispravnog odlaganja odsluženih naprava i ambalaže pozanimajte se kod vaše gradske komunalne organizacije.

**Ova oprema označena je u skladu s Evropskom Direktivom 2012/19/EU koja se odnosi na otpadnu električnu i elektronsku opremu (*Waste Electrical and Electronic Equipment - engl. skraćenica WEEE*). Te smernice opredeljuju zahteve koji se primenjuju u celoj Evropskoj Uniji za sakupljanje i reciklažu otpadne električne i elektronske opreme.**

## GARANCIJA I SERVIS

Za sve informacije ili u slučaju problema u radu naprave konsultujte Centar Gorenja za pomoć korisnicima u vašoj državi (telefonski broj naći ćete u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj državi nema takvog centra, obratite se lokalnom prodavcu Gorenja, ili odeljenju malih aparata za domaćinstvo Gorenja.

**GORENJE**
**VAM ŽELI MNOGO ZADOVOLJSTVA U RADU SA VAŠIM APARATOM!**

**Pridržavamo pravo na promene!**

**Ве молиме, внимателно прочитајте ги упатствата и зачувајте ги за идна употреба. Пред користење на апаратот за прв пат, отстранете ја најпрвин целата амбалажа.**

## ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Апаратот е согласност со безбедносните регулативи кои се однесуваат на електрични уреди. Електричните уреди може да се поправат само од стручно лице. Производителот не се смета за одговорен за штета која настанала од несоодветна употреба на несоодветно ракување.

1. Погрижете се апаратот да е во добра состојба, да не е оштетен или несоодветен за употреба поради предолго користење.
2. При поврзување на апаратот, следете ги податоците на таблицата за оценување. Погрижете се напонот и фреквенцијата да се соодветни за апаратот.
3. Не поврзувајте го апаратот на главната електрична мрежа ако мрежниот кабел или апаратот се оштетени. Во случај на дефект, исклучете го апаратот од електричната мрежа. Само обучено техничко стручно лице може да го поправи апаратот.
4. Погрижете се сите делови кои сакате да ги замените во апаратот да се оригинални делови препорачани од производителот. Не инсталирајте неоригинални делови во апаратот.
5. Не замотувајте го мрежниот кабел околу апаратот.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не употребувајте го апаратот во близина на вода, туш кабини, кади,мијалници или други садови кои содржат вода !



7. Апаратот мора да се олади пред да го складирате или пред да го промените додатокот.
8. Никогаш не го поврзувајте или исклучувате апаратот со влажни раце.
9. Секогаш исклучете го апаратот од електричната мрежа кога не го користите апаратот или кога ќе завршите со него особено при употреба на апаратот во бања. Дури и кога апаратот е исклучен постои опасност.
10. Ако апаратот е прегреан тој автоматски се исклучува. Исклучете го апаратот од електричната мрежа и почекајте да се олади.
11. Пред да го поврзете апаратот, проверете ја филтер мрежичката да не е затната.
12. Никогаш не користете остри предмети за чистење на апаратот бидејќи тие може да го оштетат апаратот.
13. Не внесувајте метални предмети во филтер мрежата бидејќи ова може да доведе до струен удар.
14. Бидете внимателни да не го допирате скалпот или друг дел од кожата со апаратот за време на употреба.
15. Избегнувајте дување на воздухот директно во очи или други чувствителни делови.
16. Никогаш не оставајте го апаратот вклучен ако не сте присутни во просторијата.
17. Овој апарат може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, и лица со недостаток на пракса и знаење, ако употребата е под надзор или согласно инструкциите за употреба на апаратот во однос на безбедноста при употреба и доколку лицата се запознаени со можните опасности кои може да произлезат од употребата на овој апарат. Потребно е посебно внимание и надзор кога апаратот се користи од деца. Овој апарат не е играчка. Не е дозволено деца да го чистат или одржуваат апаратот без надзор.
18. Предупредување: за дополнителна заштита, ние препорачуваме да инсталирате заштитен уред на

диференцијална струја (FID) на струјно коло со рејтинг на диференцијалната струја од не повеќе 30 mA. Ве молиме контактирајте со професионален електричар во врска со ова.

19. Користете го овој апарат во согласност со целите за кои е наменет а кои се опишани во упатството.
20. Ниво на бучава: Lc = 74 dB(A)

## Општ опис

1. Концентратор и дифузер
2. Копче за сушење со ладен воздух
3. Копче за прилагодување на температура
4. Копче за подесување на брзина
5. Отстранлива филтер мрежа
6. Јамка за закачување
7. Кабел за напојување

## Употреба

1. За време и пред самата употреба на апаратот, не користете лесно запаливи супстанци како спреј за коса.
2. Функцијата за јонизација ќе се активира автоматски кога апаратот ќе се вклучи.
3. Да го вклучите апаратот и да ја подесите температурата поместете го прекинувачот во позиција **1** за умерено топол или **2** за жежок воздух.
4. Подесете ја брзината на вентилаторот со свртување на копчето за прилагодување на брзината позиционирано на задниот дел од фенот.
5. За да ја заштитите вашата фризура, притиснете го копчето ✳ за проток на ладен воздух.
6. За насочено сушење, користете го потенкиот додаток кој е наменет за поедноставно стилизирање на косата.
7. Користете го дифузерот за да додадете волуменот на природно витканата коса. Не користете го апаратот со максимална брзина на вентилаторот и максимална температура.
8. Да ги потенцирате природните локни користете го додатокот - дифузер. Наведнете ја главата надолу и ставете го дифузерот во коса и нежно свртете го фенот за да им дадете форма на локните во исто време додека ја сушите косата.
9. За дополнителен волумен на коренот на косата, нежно ротирајте го дифузерот околу скалот. Внимавајте да не се изгорите.
10. Секогаш исклучете го апаратот од електричната мрежа кога ќе завршите со употреба или пред да го поставите на работната површина. Чувајте го апаратот на суво место подалеку од дофат на деца.

## Одржување & чистење

Пред да започнете со чистење, исклучете го апаратот од електричната мрежа и оставете го да се олади. За да го продолжите векот на користење на моторот ви препорачуваме редовно чистење на прашината и нечистотиите кои се собираат на филтер мрежичката. Менувајте ја филтер мрежата. Филтер мрежата е правилно позиционирана кога задниот дел ќе се намести целосно во апаратот. Избришете го куќиштето на апаратот со влажна крпа. Не потопувајте го апаратот во вода и не чистете го под млаз вода. Не користете абразивни средства за чистење.

## ЖИВОТНА СРЕДИНА

На крајот на векот на користење на апаратот ве молиме не фрлајте го апаратот заедно со другиот комунален отпад од домаќинството. Наместо тоа, однесете го во овластен центар за рециклирање на отпад. Со ова, вие допринесувате во зачувување на животната средина. Кога апаратот е при крај на векот на користење погрижете се да го отстраните односно да не го користите повторно. Одложете го апаратот како отпад на соодветен начин. Контактирајте со локалните овластени институции за можностите за отстранување на уредот и неговата амбалажа на отпад.

**Овој апарат е означен во согласност со европската директива 2012/19/ЕЗ за отпад од електрична и електронска опрема – WEEE. Директивата ги прецизира условите за прибирање и управување со отпад од електрична и електронска опрема кои важат за целата Европска Унија.**

## ГАРАНЦИЈА И ПОПРАВКИ

За повеќе информации или во случај на проблем, ве молиме контактирајте го Центарот за грижа за корисници на Горење во вашата земја (телефонскиот број е наведен во Меѓународниот Гарантен Лист). Во случај да не постои таков центар во вашата земја, ве молиме контактирајте го локалниот дилер на Горење или одделот за мали апарати за домаќинството на Горење.

**ГОРЕЊЕ**
**ВИ ПОСАКУВА МНОГУ ЗАДОВОЛСТВА ПРИ УПОТРЕБА НА ОВОЈ АПАРАТ**

**Го задржуваме правото на воведување на измени во упатството.**

**Please, carefully read the instructions and save them for future reference. Before using the appliance for the first time, remove all packaging.**

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The appliance complies with all safety regulations relevant for electrical appliances. Electrical appliances may only be repaired by an expert. The manufacturer shall not be responsible for any damage resulting from improper use or inappropriate operation.

1. Make sure the appliance is in good condition, that it is not damaged or worn out due to age or excessive use.
2. When connecting the appliance, observe the data on the rating plate. Make sure the voltage and frequency correspond to the appliance.
3. Do not connect the appliance to the power mains if the power cord or the appliance are damaged. In case of a failure, disconnect the appliance from the power mains. Only a trained technician may repair the appliance.
4. Make sure all parts you wish to use with the appliance are original parts recommended by the manufacturer. Do not mount non-original parts onto the appliance.
5. Do not wind the power cord around the appliance.
6. WARNING: never use the appliance near water, showers, bathtubs, wash basins or other receptacles with water!



7. Wait for the appliance to cool down before storing it or before changing the attachment.
8. Never connect or disconnect the appliance if your hands are wet.
9. Always disconnect the appliance from the power mains when you are not using it or when you finish working with it, especially when using the appliance in a bathroom. Even when the appliance is disconnected, it can still present danger.
10. If the appliance is overheated, it will automatically switch off. Disconnect it from the power mains and wait for it to cool down.
11. Before connecting the appliance, check the filter net if it is not clogged or blocked.
12. Never use any sharp objects to clean the appliance as these may damage the appliance.
13. Do not insert any metal objects in the filter net as this may result in an electric shock.
14. Be careful not to touch your scalp or any other part of your skin with the appliance during use.
15. Avoid blowing the air directly in the eyes or other sensitive parts.
16. Never leave a connected appliance without supervision.
17. This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised during the use of the appliance or if they have been provided relevant instructions on safe use of the appliance and if they understand the hazards involved. Keep children under supervision while they use the appliance and make sure they do not play with it. Do not allow children to clean and maintain the appliance without supervision.
18. Warning: for extra protection, we recommend installing a safety circuit breaker (FID) in the bathroom circuit. The trip current should not exceed

30 mA. For advice, consult an electric technician.

19. Use this appliance only for its intended uses as described in this manual.
20. Noise level: Lc = 74 dB(A)

## General description

1. Concentrator and diffuser
2. Cool drying
3. Temperature adjustment
4. Speed setting
5. Removable filter net
6. Hanging hook
7. Power cord

## Use

1. During or just before use of the appliance, do not use any flammable substances such as hair spray.
2. Ionization function will be activated automatically when the appliance is switched on.
3. To switch on the appliance and set the temperature, shift the switch to position **1** for warm and **2** for hot air.
4. Set the fan speed by turning the adjustment wheel on the back of the dryer.
5. To firm up your hairdo, press the ✳ button for a flow of cool air.
6. For concentrated drying, use the thinner attachment intended for simpler hair styling.
7. Use the diffuser to add volume to natural curly hair. Do not use it with maximum fan speed and maximum temperature.
8. To bring out the natural curls, use the diffuser attachment. Turn your head downwards, insert the diffuser into your hair, and gently turn the hair dryer to shape your curls as you dry your hair.
9. For extra volume at the root of the hair, gently rotate the diffuser over your scalp. Be careful not to burn your scalp.
10. Always disconnect the appliance from the power mains when you finish using it or before placing it on a work surface. Keep the appliance in a dry place out of reach of children.

## Maintenance & cleaning

Before cleaning the appliance, always unplug it from the power outlet. Wait for the appliance to cool down. To extend the useful life of the motor, we recommend you regularly clean the dust and impurities from the filter net. Remove the filter net by rotating the rear part of the dryer to the left. Clean the filter net with a soft brush. Replace the filter net. The filter net is correctly positioned when the rear part snaps into place. Wipe the appliance housing with a damp cloth. Do not immerse the appliance in water and do not clean it under running water. Do not use any abrasive cleaners.

## ENVIRONMENT

At the end of the appliance's useful life, do not discard it with common household waste. Take is to an authorized recycling centre. This will help preserve the environment. When an appliance is at the end of its useful life, please render it unusable, i.e. make sure it is impossible to use it again. Dispose of the appliance in the appropriate way. Contact your local authorities regarding the possibilities for disposal of waste appliance and packaging.

**This equipment is labelled in compliance with the European Directive 2012/19/EC on waste electric and electronic equipment – WEEE. The Directive specifies the requirements for collection and management of waste electric and electronic equipment effective in the entire European Union.**

## WARRANTY AND REPAIR

For more information or in case of problems, please contact Gorenje Call Centre in your country (phone number listed in the International Warranty Sheet). If there is no such centre in your country, please contact the local Gorenje dealer or Gorenje's small domestic appliance department.

**GORENJE**
**WISHES YOU A LOT OF PLEASURE IN USING YOUR APPLIANCE.**
**We reserve the right to modifications.**

**Lesen Sie vor dem Gebrauch des Geräts bitte die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Verpackungsmaterialien.**

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Das Gerät erfüllt die anerkannten technischen Richtlinien und die gültigen Sicherheitsvorschriften für elektrische Geräte. Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle durch unvorschriftsmäßige Verwendung oder unsachgemäße Bedienung verursachte Schäden.

1. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in einem einwandfreien Zustand befindet, dass es nicht beschädigt oder durch Alter und übermäßigen Einsatz abgenutzt ist.
2. Beachten Sie beim Anschluss des Geräts an das Stromnetz und bei der Inbetriebnahme des Geräts unbedingt die Angaben auf dem Typenschild. Prüfen Sie, ob die Daten (Spannung und Frequenz) Ihrer Strominstallation den Daten des Geräts entsprechen!
3. Schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, wenn das Anschlusskabel oder das Gerät Beschädigungen aufweisen. Trennen Sie das Gerät im Fall einer Störung bzw. nach jedem Gebrauch vom Stromnetz. Das Gerät darf nur von einem qualifizierten Fachmann repariert werden.
4. Prüfen Sie, ob alle Komponenten, die Sie an das Gerät anschließen möchten, Originalteile sind, die vom Hersteller empfohlen werden. Montieren Sie auf das Gerät keine Teile von Fremdherstellern!
5. Das Anschlusskabel nicht um das Gerät wickeln!
6. HINWEIS: Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, Duschkabinen, Badewannen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern!



7. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen oder einen Aufsatz austauschen.
8. Schließen Sie das Gerät niemals mit nassen Händen an das Stromnetz an und trennen Sie es nicht mit nassen Händen vom Stromnetz!
9. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es nicht mehr benutzen insbesondere, wenn Sie das Gerät im Badezimmer verwenden. Obwohl das Gerät ausgeschaltet ist, kann es noch immer eine Gefahr darstellen.
10. Falls sich das Gerät überhitzt, wird es automatisch abgeschaltet. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
11. Prüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts, ob der Ansaugfilter verstopft ist.
12. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine scharfen Gegenstände, da diese das Gerät beschädigen können.
13. Keine spitzen Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
14. Stellen Sie sicher, dass während des Gebrauchs des Geräts die Kopfhaut oder Teile der Haut nicht mit dem Gerät in Berührung kommen.
15. Blasen Sie mit dem Haartrockner die warme Luft nicht direkt in die Augen oder auf andere empfindliche Körperteile.
16. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt liegen.
17. Dieses Gerät darf von Kindern über acht Jahren, wie auch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelhaften Erfahrungen und Wissen bedient werden, jedoch nur, wenn Sie das Gerät unter entsprechender Aufsicht gebrauchen oder entsprechende Anweisungen über den sicheren

Gebrauch des Geräts erhalten haben und die mit dem Gebrauch des Geräts verbundenen Gefahren verstanden haben. Beaufsichtigen Sie Kinder, wenn diese das Gerät gebrauchen und achten Sie darauf, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen ohne Aufsicht von Erwachsenen das Gerät nicht reinigen.

18. Hinweis – Um einen besseren Schutz zu gewährleisten, wird der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FID) im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Der Auslösestrom des Sicherheitskreises soll 30 mA nicht überschreiten. Fragen Sie diesbezüglich einen Elektrofachmann.
19. Verwenden Sie das Gerät nur zu dem in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck.
20. Schallpegel: Lc = 74 dB (A)

## Beschreibung

1. Styling-Düse und Diffusor
2. Föhnen mit kalter Luft
3. Temperatureinstellung
4. Einstellung der Gebläsestufe
5. Filtersieb (abnehmbar)
6. Aufhängeöse
7. Anschlusskabel

## Gebrauch

1. Verwenden Sie vor dem Föhnen keine entzündlichen Haarpräparate (wie z.B. Haarspray).
2. Die Ionen-Funktion wird beim Einschalten des Geräts automatisch aktiviert.
3. Zum Einschalten des Geräts und Einstellen der Temperatur stellen Sie den Schalter auf **1** für warme Luft oder auf **2** für heiße Luft.
4. Zur Einstellung der Gebläsestufe bewegen Sie das Rädchen auf der Rückseite des Haartrockners.
5. Um die Frisur zu fixieren, drücken Sie die Taste ✲ für kalte Luft.
6. Verwenden Sie die enge Düse, um den Luftstrom zu konzentrieren (für einfache Frisuren).
7. Verwenden Sie den Diffusor, um das Volumen von natürlichen Locken zu vergrößern. Den Diffusor nicht bei höchster Gebläsestufe und höchster Temperatur verwenden.
8. Stecken Sie den Diffusor auf die Luftdüse, um Ihre natürliche Locken zu betonen. Senken Sie Ihren Kopf nach unten, setzen Sie den Diffusor in das Haar und drehen Sie während des Föhnens schonend den Haartrockner.
9. Um das Haarvolumen an den Haarwurzeln zu vergrößern, kreisen Sie schonend mit dem Diffusor über die Kopfhaut. Achten Sie darauf, dass Sie die Kopfhaut nicht verbrennen.
10. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie den Vorgang beendet haben und bevor Sie es auf eine temperaturbeständige Oberfläche zum Abkühlen ablegen. Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

## Reinigung und Pflege

Vor der Reinigung des Geräts immer zuerst den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose herausziehen! Lassen Sie das Gerät abkühlen. Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, empfehlen wir Ihnen, den Haartrockner regelmäßig zu reinigen (Filtersieb). Entfernen Sie den Filtersieb, indem Sie diesen nach links drehen. Reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste. Schrauben Sie den Filtersieb wieder an das Gerät. Das Filtersieb ist korrekt montiert, wenn ein Klickgeräusch hörbar ist. Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch ab. Das Gerät niemals ins Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen! Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine scheuernden Reinigungsmittel.

## UMWELTSCHUTZ

Entsorgen Sie das ausgediente Gerät nicht zusammen mit gewöhnlichem Hausmüll, sondern liefern Sie es bei einem Recyclingunternehmen ab. So tragen auch Sie zum Umweltschutz bei. Machen Sie ausgediente elektrische Geräte für eine eventuelle weitere Verwendung unbrauchbar. Entsorgen Sie das Gerät in Einklang mit den Vorschriften. Informieren Sie sich hinsichtlich der Entsorgung von ausgedienten elektrischen Geräten und Verpackungsmaterialien bei Ihrer Gemeinde- bzw. Ortsverwaltung.

**Dieses Gerät ist gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) gekennzeichnet. Diese Richtlinie legt die Anforderungen für das Sammeln und den Umgang mit Elektro- und Elektronikaltgeräten fest, die für die gesamte Europäische Union gültig sind.**

# GARANTIE UND SERVICE

Wenden Sie sich für weitere Informationen oder bei Problemen bitte an den Kundendienst von Gorenje in Ihrem Land (die Telefonnummer finden Sie in der internationalen Garantiekarte). Falls es in Ihrem Land kein solches Kundendienstcenter gibt, wenden Sie sich bitte an den lokalen Händler von Gorenje.

**GORENJE WÜNSCHT IHNEN VIEL FREUDE BEIM GEBRAUCH IHRES NEUEN GERÄTS!**
**Wir behalten uns das Recht zu Änderungen vor.**

**Vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile și păstrați-le pentru a le consulta ulterior. Înainte de prima utilizare a aparatului, îndepărtați toate elementele folosite pentru ambalare.**

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Aparatul respectă toate reglementările relevante de siguranță pentru aparatele electrice. Aparatele electrice pot fi reparate doar de către o persoană autorizată în acest sens. Producătorul nu va fi responsabil pentru nicio pagubă sau deteriorare rezultată din utilizarea sau manipularea necorespunzătoare sau neadecvată.

1. Asigurați-vă că aparatul este în stare bună, că nu este deteriorat sau uzat din cauza duratei de folosire sau a utilizării excesive.
2. Când conectați aparatul, studiați datele de pe plăcuța indicatoare. Asigurați-vă că voltajul și frecvența corespund cu specificațiile aparatului.
3. Nu conectați aparatul la rețeaua de electricitate daca aparatul sau cablul sunt deteriorate. În caz de defecțiune, deconectați aparatul de la rețeaua de electricitate. Aparatul poate fi reparat doar un tehnician profesionist.
4. Asigurați-vă că toate părțile pe care doriți să le utilizați împreună cu aparatul sunt componente originale recomandate de către producător. Nu montați componente contrafăcute pe aparat.
5. Nu răsuciți cablul de alimentare în jurul aparatului.
6. AVERTIZARE: Niciodată nu folosiți aparatul când sunteți aproape de apă, duș, căzi de baie, chiuvete sau alte recipiente cu apă!



7. Aparatul trebuie să se răcească înainte de a-l depozita.
8. Niciodată nu conectați sau deconectați aparatul de la rețeaua de electricitate dacă aveți mâinile ude.
9. Când nu folosiți aparatul sau ați terminat lucrul cu el, în special când folosiți aparatul în baie, deconectați-l de la rețeaua de electricitate. Chiar și când este deconectat, aparatul poate fi o sursă de pericol.
10. Dacă aparatul se supraîncălzește, se va opri automat. Deconectați-l de la rețeaua de electricitate și așteptați să se răcească.
11. Înainte de a conecta aparatul, verificați ca filtrul să nu fie blocat sau încordat.
12. Niciodată nu folosiți obiecte ascuțite pentru a curăța aparatul, întrucât acestea îl pot deteriora.
13. Nu inserați obiecte de metal în plasa de pe filtru pentru că se pot produce șocuri electrice.
14. Aveți grijă ca pe durata utilizării să nu atingeți scalpul sau oricare altă parte a pielii cu aparatul.
15. Evitați să îndreptați jetul de aer direct în ochi sau în alte părți sensibile.
16. Niciodată nu lăsați nesupravegheat un aparat electrocasnic.
17. Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta minimă de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare doar dacă sunt supravegheate în timpul utilizării sau dacă le-au fost oferite instrucțiuni relevante privind utilizarea aparatului și dacă înțeleg pericolele implicate. Supravegheați copiii în timp ce folosesc aparatul și asigurați-vă că nu se joacă cu el. Nu permiteți copiilor să

curețe sau să întrețină aparatul fără a fi supravegheați.

18. Avertizare: pentru protecție suplimentară, vă recomandăm să instalați un disjunctor diferențial pe circuitul băii. Curentul nu ar trebui să depășească valoarea de 30 mA. Pentru suport în acest sens, consultați un electrician.
19. Folosiți aparatul doar în scopul în care este creat, conform descrierii din manual.
20. Nivelul d zgomot: Lc = 74 dB(A)

## Descriere generală

1. Concentrator și difuzor
2. Uscare cu aer rece
3. Ajustare temperatură
4. Setarea vitezei
5. Plasă pentru filtru detașabilă
6. Cârlig pentru agățare
7. Cablu de alimentare

## Utilizare

1. În timpul sau înainte de utilizare, nu folosiți substanțe inflamabile, precum fixativul.
2. Funcția de ionizare va fi activată automat când aparatul este pornit.
3. Pentru a aprinde aparatul și pentru a seta temperatura, mutați butonul în poziția **1** pentru aer cald și **2** pentru aer fierbinte.
4. Setați viteza ventilatorului rotind de butonul pentru ajustare de pe spatele uscătorului.
5. Pentru a fixa coafura, apăsați butonul ✳ pentru flux de aer rece.
6. Pentru uscare concentrată, folosiți partea mai subțire creată pentru realizarea unei coafuri simple.
7. Folosiți difuzorul pentru a adăuga volum părului undulat natural. Nu îl folosiți la viteza maximă a ventilatorului și la temperatura maximă.
8. Pentru a pune în valoare buclele naturale, folosiți difuzorul. Aplecați-vă capul, inserați difuzorul în păr și rotiți ușor uscătorul de păr pentru a da formă buclelor, pe măsură ce vă uscați părul.
9. Pentru extra volum de la rădăcină, rotiți ușor difuzorul pe scalp. Aveți grijă să nu vă ardeți.
10. Întotdeauna deconectați aparatul de la rețeaua de electricitate când ați terminat să îl folosiți sau înainte de a-l plasa pe o suprafață de lucru. Păstrați aparatul la loc uscat, departe de copii.

## Întreținere și curățare

Înainte de a curăța aparatul, întotdeauna scoateți-l din priză. Așteptați să se răcească. Pentru a extinde durata de viață a motorului, vă recomandăm să curățați regulat de praf și impurități plasa de la filtru. Îndepărtați plasa filtrului rotind partea din spate a uscătorului către stânga. Curățați plasa filtrului cu o perie moale. Plasa este corect poziționată când partea din spate pocnește ușor când este introdusă în locul ei. Ștergeți carcasa aparatului cu o cârpă umedă. Nu scufundați aparatul în apă și nu îl curățați sub jet de apă. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi.

## MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

La sfârșitul duratei de viață a aparatului, nu îl tratați ca pe orice deșeu casnic. Duceți-l la un centru autorizat de reciclare. Acest lucru va fi benefic mediului. Când un aparat a ajuns la sfârșitul duratei de utilizare, vă rugăm conferiți-i caracterul de inutilizabil, de exemplu, asigurați-vă că este imposibil să mai fie utilizat din nou. Eliminați aparatul într-un mod corespunzător. Contactați autoritățile locale privind posibilitățile de eliminare a deșeului și a ambalajului aparatului.

**Acest echipament este etichetat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Directiva specifică cerințele pentru colectare și management al deșeurilor electrice și electronice care este în vigoare în întreaga Uniune Europeană.**

## GARANȚIE ȘI REPARAȚII

Pentru mai multe informații sau în cazul unor probleme, contactați Call Centre-ul Gorenje din țara dumneavoastră (numărul de telefon este listat în Fișa Internațională de Garanție). Dacă nu există un asemenea centru în țara dumneavoastră, contactați furnizorul local Gorenje sau departamentul Gorenje pentru aparate de uz casnic de dimensiuni mici.

**GORENJE**
**VĂ DOREȘTE SĂ UTILIZAȚI APARATUL CU PLĂCERE.**
**Ne rezervăm dreptul de aduce modificări.**

**Pozorne si, prosím, prečítajte tento návod a uchovajte si ho pre ďalšie použitie. Pred uvedením spotrebiča do prevádzky z neho odstráňte všetky obaly.**

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Spotrebič spĺňa všetky bezpečnostné predpisy pre elektrické spotrebiče. Elektrické spotrebiče môže opravovať len odborník. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nesprávneho použitia alebo nevhodnej prevádzky.

1. Uistite sa, že spotrebič je v dobrom stave, že nie je poškodený alebo opotrebovaný kvôli veku alebo nadmernému používaniu.
2. Pri zapájaní spotrebiča si všimnite údaje na výkonnostnom štítku. Uistite sa, že napätie a frekvencia zodpovedajú spotrebiču.
3. Ak je poškodený napájací kábel alebo samotný spotrebič, nezapájajte spotrebič do elektriny. V prípade poruchy odpojte spotrebič z elektrickej siete. Spotrebič môže opravovať len vyškolený technik.
4. Uistite sa, že všetky časti, ktoré chcete napojiť na spotrebič, sú originálne diely odporúčané výrobcom. Nenasadzujte na spotrebič neoriginálne diely.
5. Nenavíjajte napájací kábel okolo spotrebiča.
6. UPOZORNENIE: nikdy nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody, sprchy, vane, umývadla alebo inej nádoby s vodou!



7. Pred uskladnením alebo výmenou nástavca počkajte, kým spotrebič vychladne.
8. Nikdy nezapájajte ani neodpájajte spotrebič mokrými rukami.
9. Ak spotrebič práve nepoužívate alebo ste už s prácou so spotrebičom skončili, vždy ho odpojte z elektrickej siete, hlavne, ak s ním narábate v kúpeľni. Spotrebič môže predstavovať nebezpečenstvo aj po odpojení.
10. Ak je spotrebič prehriaty, vypne sa automaticky. Odpojte ho z elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
11. Pred zapojením spotrebiča skontrolujte, či nemá upchatý, alebo zablokovaný filter.
12. Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte ostré predmety, keďže ho môžu poškodiť.
13. Do filtra nevkladajte žiadne kovové predmety. Môže to spôsobiť elektrický šok.
14. Dávajte pozor, aby sa počas používania spotrebič nedotkol pokožky hlavy alebo pokožky všeobecne.
15. Nedovoľte, aby vám vzduch fúkal priamo do očí alebo iných citlivých častí.
16. Nikdy nenechávajte zapojený spotrebič bez dozoru.
17. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a vyššie a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pri používaní tohto spotrebiča pod dohľadom, alebo v prípade, že boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu z toho vyplývajúce možné nebezpečenstvá. Ak spotrebič obsluhujú deti, majte ich pod stálym dohľadom a uistite sa, že sa s ním nehrajú. Nedovoľte deťom čistiť a udržiavať spotrebič bez dozoru.
18. Upozornenie: pre zvýšenie ochrany odporúčame do obvodu kúpeľne nainštalovať prúdový chránič (RCD).

Vypínací prúd by nemal prekročiť 30 mA. S prosbou o radu sa obráťte na elektrotechnika.

19. Používajte tento spotrebič iba na účely, na ktoré je určený, ako je popísané v tomto návode.
20. Hlučnosť: Lc = 74 dB(A)

## Základný popis

1. Koncentrátor a difuzér
2. Sušenie studeným vzduchom
3. Nastavenie teploty
4. Nastavenie rýchlosti
5. Odnímateľný filter
6. Očko na zavesenie
7. Napájací kábel

## Obsluha

1. Počas alebo tesne pred prevádzkou spotrebiča nepoužívajte žiadne horľavé látky, ako napríklad sprej na vlasy.
2. Funkcia ionizácie sa aktivuje automaticky po zapnutí spotrebiča.
3. Pre zapnutie spotrebiča a nastavenie teploty uveďte prepínač do polohy **1** pre teplý a **2** pre horúci vzduch.
4. Rýchlosť prúdenia vzduchu sa nastaví otáčaním nastavovacieho kolieska na zadnej strane fénu.
5. Pre spevnenie účesu stlačte tlačidlo ✳ pre prúdenie chladného vzduchu.
6. Pre koncentrované sušenie použite tenší nástavec určený na jednoduchšie účesy.
7. Použitím difuzéra dodáte objem prirodzeným kučeravým vlasom. Nepoužívajte ho s maximálnou rýchlosťou prúdenia vzduchu a maximálnou teplotou.
8. Na vytvorenie prirodzených kučier použite nástavec na difuzér. Otočte hlavu smerom nadol, vložte difuzér do vlasov a jemne fén otočte, čím počas sušenia vlasov sformujete kučery.
9. Pre extra objem pri koreni vlasov jemne otáčajte difuzér pozdĺž pokožky hlavy. Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili.
10. Vždy, keď skončíte s prácou so spotrebičom alebo ho idete položiť na pracovnú dosku, odpojte ho z elektrickej siete. Spotrebič skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

## Údržba a čistenie

Pred čistením vždy spotrebič odpojte z elektrickej zásuvky. Počkajte, kým spotrebič vychladne. Pre zvýšenie životnosti motora vám odporúčame pravidelné odstraňovanie prachu a iných nečistôt z filtra. Filter odstránite otočením zadnej časti fénu doľava. Filter čistite mäkkou kefkou. Vymieňajte filter. Čistý filter je správne nasadený vtedy, keď zadná časť zacvakne na miesto. Utierajte kryt spotrebiča vlhkou handričkou. Neponárajte spotrebič do vody ani ho neumývajte pod tečúcou vodou. Na čistenie nepoužívajte drsné materiály.

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Po vypršaní životnosti spotrebiča ho nevyhadzujte do spoločného domového odpadu. Vezmite ho do autorizovaného zberného strediska na recykláciu. Podporíte tak ochranu životného prostredia. Keď je spotrebič na konci svojej životnosti, prosím, zbavte sa ho tak, aby už bol nepoužiteľný, to znamená, uistite sa, že ho už nebude možné znova použiť. Zbavte sa spotrebiča vhodným spôsobom. Obráťte sa na miestne úrady a informujte sa o možnostiach nakladania s odpadovými spotrebičmi a balenia.

**Toto zariadenie je označené podľa európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení OEEZ. Táto smernica ustanovuje požiadavky zberu a riadenia odpadu z elektrických a elektronických zariadení platné v celej Európskej únii.**

## ZÁRUKA A OPRAVY

Pre viac informácií alebo v prípade problémov, prosím, zavolajte na zákaznícke centrum Gorenje Call Centrum vo vašej krajine (telefónne číslo je uvedené v Medzinárodnom záručnom liste). Ak takéto centrum vo vašej krajine nie je, obráťte sa, prosím, na miestneho predajcu Gorenje alebo oddelenie pre malé domáce spotrebiče firmy Gorenje.

**GORENJE**
**VÁM PRAJE VEĽA RADOSTI Z POUŽÍVANIA TOHTO SPOTREBIČA.**

**Vyhradzujeme si právo na zmeny.**

**Kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót és őrizze meg, mert később is szüksége lehet rá. A készülék első alkalommal történő használata előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat.**

## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék megfelel valamennyi, az elektromos készülékek szempontjából releváns biztonsági szabályozásnak. Az elektromos készülékek javítását kizárólag szakember végezheti el. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából és nem megfelelő működtetéséből eredő károkért.

1. Ügyeljen rá, hogy a készülék jó állapotban legyen, ne legyen megsérülve vagy elhasználódva a kora vagy a túlzott használat miatt.
2. A készülék csatlakoztatásakor nézze meg az adattáblán szereplő információkat. Ügyeljen rá, hogy a feszültség és a frekvencia megfeleljen a készüléknek.
3. Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózatra, ha annak csatlakozó kábele, vagy a készülék maga megsérült. Meghibásodás esetén áramtalanítsa a készüléket. A készülék javítását csak képzett szakember végezheti el.
4. Ügyeljen rá, hogy a készülékhez használni kívánt alkatrészek eredetiek, a gyártó által javasoltak legyenek. A készülékre ne helyezzen fel nem eredeti alkatrészeket.
5. Ne tekerje a csatlakozó kábelt a készülék köré.
6. FIGYELMEZTETÉS: soha ne használja a készüléket víz, vízzel teli tusoló, fürdőkád, mosdó vagy más víztartály közelében!



7. Mielőtt eltenné a készüléket, vagy mielőtt kiegészítőt cserélne rajta, várja meg, amíg a készülék lehűl.
8. Vizes kézzel soha ne csatlakoztassa vagy húzza ki a konnektorból a készüléket.
9. Ha a készüléket nem használja, vagy ha befejezte a használatát, mindig húzza ki a készüléket a konnektorból – különösen ha a fürdőszobában használja. A készülék akkor is veszélyes lehet, ha már kihúzta a konnektorból.
10. Ha a készülék túlhevült, automatikusan kikapcsol. Ilyenkor húzza ki a konnektorból és várja meg, amíg lehűl.
11. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a szűrő nincs-e eltömődve.
12. A készülék tisztítására soha ne használjon éles tárgyat, mert az kárt okozhat a készülékben.
13. A fém hálóba soha ne tegyen semmilyen fém eszközt, mert az áramütést okozhat.
14. Ügyeljen rá, hogy a készülékkel ne érintse meg a fejbőrét vagy bőrének más részét működés közben.
15. Ne fújja a levegőt közvetlenül a szembe vagy más érzékeny helyre.
16. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a csatlakoztatott készüléket.
17. A készüléket akkor használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, valamint a készülék használatához szükséges tudással és tapasztalattal nem rendelkező személyek, ha felügyeletük a készülék használata közben biztosított, vagy ha megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették az azzal járó veszélyeket. Ha gyerekek használják a készüléket, felügyelje őket és ügyeljen rá, hogy ne játsszanak vele. Ne engedje a gyerekeknek, hogy felügyelet nélkül tisztítási vagy karbantartási feladatokat végezzenek a készüléken.
18. Figyelmeztetés: a nagyobb biztonság érdekében javasolt egy biztonsági megszakítót (FID) elhelyezni a fürdőszobai áramkörben. A megszakító nem lehet 30 mA-nél

nagyobb. További tanácsért forduljon egy villanyszerelőhöz.
19. A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt célra használja.
20. Zajszint: Lc = 74 dB(A)

## Általános leírás

1. Szűkítő és diffúzor
2. Hideg szárítás
3. Hőfok-szabályozás
4. Sebesség beállítása
5. Eltávolítható szűrőháló
6. Akasztó
7. Csatlakozó kábel

## Használat

1. A készülék használata közben, illetve közvetlenül azt megelőzően ne használjon semmilyen gyúlékony anyagot úgy mint pl. hajsprayt.
2. Az ionizálás funkció automatikusan aktivizálásra kerül a készülék bekapcsolásakor.
3. A készülék bekapcsolásához és a hőmérséklet beállításához emelje a kapcsolót **1**-es (meleg levegő) vagy **2**-es (forró levegő) pozícióba.
4. A ventilátor sebességét a készülék hátsó oldalán található szabályozó kerék segítségével állíthatja be.
5. A tökéletesebb frizura érdekében nyomja meg a ✳ gombot, ezzel hideg levegőt fújhat a hajra.
6. Koncentrált szárításhoz használja a vékonyabb kiegészítőt, ami egyszerűbb frizurák készítésére való.
7. Használja a diffúzort a természetes göndör haj volumenének növelésére. Ne használja maximális sebességnél vagy maximális hőfokon.
8. A természetes hullámok kiemelésére használja a diffúzort. Lógassa lefelé a fejét és süllyessze a diffúzort a hajába, majd finoman forgassa a hajszárítót a hullámok formázására hajszárítás közben.
9. Az extra volumen elérése érdekében a hajtőnél forgassa finoman a diffúzort a fejbőre fölött. Ügyeljen rá, hogy ne égesse meg a fejbőrét.
10. A készüléket mindig húzza ki a konnektorból, ha már befejezte a használatát, vagy mielőtt egy munkafelületre helyezné. Tárolja a készüléket száraz helyen, ahol a gyerekek nem tudják elérni.

## Karbantartás és tisztítás

A tisztítás megkezdése előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból. Várja meg, amíg a készülék lehűl. A motor hasznos élettartamának meghosszabbítása érdekében javasolt a szűrőháló rendszeres megtisztítása a portól és a szennyeződésektől. A készülék hátsó részének balra történő elforgatásával vegye ki a szűrőhálót. Tisztítsa meg a szűrőhálót puha ecsettel. Helyezze vissza a szűrőhálót. A szűrőháló akkor van jól elhelyezve, ha a hátsó rész a helyére ugrik. Törölje át a készülék burkolatát nedves ruhával. Ne merítse a készüléket vízbe és ne tisztítsa folyó víz alatt. Ne használjon súrolószereket.

## KÖRNYEZETVÉDELEM

A készüléket hasznos élettartama elteltével nem szabad közönséges háztartási hulladékként kezelni. Vigye el egy arra felhatalmazott újrahasznosító központba. Ezzel hozzájárulhat környezetünk védelméhez. Ha a készülék hasznos élettartama végére ért, kérjük, tegye használhatatlanná – azaz ügyeljen rá, hogy ne lehessen újra használni A készülék ártalmatlanítását megfelelő módon végezze el. Vegye fel a kapcsolatot a helyi szervekkel a készülék és a csomagolóanyagok elhelyezésének lehetőségei kapcsán.

**A készülék a 2012/19/EC számú, hulladék elektromos és elektronikus berendezésekről szóló (WEEE) európai uniós irányelvnek megfelelően van jelölve. Ez a direktíva határozza meg a hulladék elektromos és elektronikus berendezések gyűjtésére és kezelésére vonatkozó, Európai Unió-szerte érvényes követelményeket.**

## GARANCIA ÉS JAVÍTÁS

További információkért vagy probléma esetén vegye fel a kapcsolatot az Ön országában működő Gorenje ügyfélszolgálattal (ezek telefonszáma a nemzetközi garancialevélen található meg). Amennyiben az Ön országában nem működik ilyen ügyfélszolgálat, kérjük, forduljon a helyi Gorenje márkakereskedőhöz vagy a Gorenje kis háztartási készülékek osztályához.

**A GORENJE**
**SOK ÖRÖMET KÍVÁN ÖNNEK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN!**
**A módosítások jogát fenntartjuk.**

**Proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją i zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Przed skorzystaniem z urządzenia po raz pierwszy usunąć całe opakowanie.**

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie jest zgodne ze wszystkimi przepisami bezpieczeństwa dotyczącymi urządzeń elektrycznych. Napraw urządzeń elektrycznych może dokonywać wyłącznie fachowiec. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu szkód spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem lub działaniem.

1. Upewnić się, że urządzenie jest w dobrym stanie technicznym, nie jest uszkodzone lub nie uległo zużyciu wskutek starości lub nadmiernej eksploatacji.
2. Przy podłączaniu urządzenia kierować się danymi podanymi na tabliczce znamionowej. Upewnić się, że napięcie i częstotliwość są odpowiednie dla urządzenia.
3. Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej, jeśli kabel zasilający lub uszkodzenie uległo uszkodzeniu. W razie awarii wyłączyć urządzenie z prądu. Napraw urządzenia mogą dokonywać wyłącznie wykwalifikowani technicy.
4. Zadbać o to, by wszystkie części stosowane z urządzeniem były oryginalnymi częściami zalecanymi przez producenta. Nie montować na urządzeniu nieoryginalnych części.
5. Nie owijać urządzenia kablem zasilającym.
6. OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu wody, pryszniców, wanien, umywalek lub innych zbiorników z wodą!



7. Przed przystąpieniem do jego przechowywania lub wymianą końcówki urządzenie musi ostygnąć.
8. Nigdy nie podłączać lub wyłączać urządzenia z prądu, gdy ma się wilgotne ręce.
9. Zawsze wyłączać urządzenie z prądu, gdy się go nie używa lub gdy się przestanie go używać, zwłaszcza, gdy korzysta się z niego w łazience. Urządzenie może stanowić zagrożenie, nawet po wyłączeniu go z prądu.
10. W przypadku przegrzania się następuje automatyczne wyłączenie się urządzenia. Wyłączyć je z prądu i poczekać aż ostygnie.
11. Przed podłączeniem urządzenia sprawdzić, czy siatka filtracyjna nie uległa zapchaniu lub zablokowaniu.
12. Nigdy nie używać do czyszczenia urządzenia żadnych ostrych przedmiotów, ponieważ mogłyby one uszkodzić urządzenie.
13. Nie wkładać do siatki filtracyjnej żadnych metalowych przedmiotów, ponieważ mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
14. Uważać, by w czasie korzystania z urządzenia nie dotknąć nim skóry głowy lub jakiejkolwiek innej części skóry.
15. Unikać kierowania powietrza bezpośrednio na oczy lub inne wrażliwe części ciała.
16. Nigdy nie pozostawiać podłączonego urządzenia bez nadzoru.
17. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wielu 8 lat i starsze, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i psychicznej lub braku doświadczenia i odpowiedniej wiedzy jedynie pod nadzorem i po odbyciu szkolenia w zakresie bezpiecznej eksploatacji urządzenia oraz zrozumieniu wiążących się z nią zagrożeń. Nadzorować dzieci korzystające z urządzenia pilnując by się nim nie bawiły. Nie pozwalać dzieciom na to,

by czyściły lub serwisowały urządzenie bez nadzoru.

18. Ostrzeżenie: Dla poprawy bezpieczeństwa zalecamy zamontowanie w obwodzie łazienki samoczynny wyłącznik bezpieczeństwa. Natężenie prądu wyzwalającego nie powinno przekraczać 30 mA. Aby uzyskać pomoc, proszę skonsultować się z elektrykiem.
19. Używać niniejszego urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
20. Poziom hałasu: Lc = 74 dB(A)

## Opis ogólny

1. Koncentrator i dyfuzor
2. Suszenie na chłodno
3. Regulacja temperatury
4. Ustawienie prędkości
5. Wyjmowana siatka filtracyjna
6. Haczyk
7. Kabel zasilający

## Zasady korzystania z urządzenia

1. W czasie używania i tuż przed użyciem urządzenia nie używać żadnych substancji łatwopalnych takich jak lakier do włosów w rozpylaczu.
2. Funkcja jonizacji uruchamia się automatycznie po włączeniu urządzenia.
3. Aby włączyć urządzenie i ustawić temperaturę, ustawić przełącznik w pozycji **1** dla ciepłego powietrza lub **2** dla gorącego powietrza.
4. Prędkość wentylatora ustawia się obracając znajdujące się z tyłu suszarki pokrętło regulacyjne.
5. Dla utrwalenia fryzury nacisnąć przycisk ✳ włączający zimne powietrze.
6. Do skoncentrowanego suszenia używać cieńszej końcówki przeznaczonej do prostszego fryzowania włosów.
7. Dyfuzor służy do tego, by naturalnie kręcącym się włosom nadać więcej objętości. Nie używać go z maksymalną prędkością wentylatora i maksymalną temperaturą.
8. Do wyciągania naturalnych loków używać końcówki dyfuzora. Przechylić głowę do dołu, włożyć dyfuzor we włosy i delikatnie obracać suszarką do włosów modelując loki w trakcie suszenia włosów.
9. Aby zwiększyć objętość na poziomie cebulek włosów, delikatnie obracać dyfuzor po skórze głowy. Uważać, by nie poparzyć skóry głowy.
10. Po zakończeniu korzystania z urządzenia lub przed odłożeniem go na powierzchnię roboczą, wyłączyć je z prądu. Przechowywać urządzenie w suchym miejscu z dala od dzieci.

## Konserwacja i czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia zawsze wyłączać je z prądu. Odczekać aż urządzenie ostygnie. Aby przedłużyć okres trwałości użytkowej silnika, zalecamy regularne opróżnianie siatki filtracyjnej z kurzu i zanieczyszczeń. Siatkę filtracyjną wyjmuje się przekręcając tylną część suszarki w lewo. Siatkę filtracyjną czyścić miękką szczotką. Siatka filtracyjna musi być wymieniana. Jest ona prawidłowo założona, gdy tylna część wskoczy na swoje miejsce. Wytrzeć obudowę urządzenia wilgotną szmatką. Nie zanurzać urządzenia w wodzie i nie czyścić go pod bieżącą wodą. Nie używać żadnych środków czyszczących o właściwościach ściernych.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

Po upływie okresu przydatności użytkowej urządzenia nie wyrzucać go wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Oddać je do autoryzowanego punktu uzdatniania odpadów. W ten sposób chroni się środowisko. Gdy urządzenie osiągnie koniec okresu swojej przydatności użytkowej, proszę spowodować, by przestało być ono sprawne, tzn. uzyskać pewność, że nie będzie już można było z niego korzystać. Zadbać o prawidłową utylizację urządzenia. Skontaktować się z lokalnymi władzami odnośnie możliwości utylizacji zużytego urządzenia i opakowania.

**Niniejsze urządzenie zostało oznaczone zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Dyrektywa ta określa obowiązujące w całej Unii Europejskiej wymagania dotyczące zbiórki i zarządzania zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.**

## GWARANCJA I NAPRAWA

Aby uzyskać więcej informacji lub w razie problemów proszę skontaktować się z działem obsługi klienta Gorenje w swoim kraju (numery telefonów są podane w międzynarodowej gwarancji). Jeśli w danym kraju brakuje takiego działu, proszę skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub działem małych artykułów gospodarstwa domowego Gorenje.

**GORENJE**
**ŻYCZY PAŃSTWU DUŻO PRZYJEMNOŚCI Z KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA.**
**Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian.**

**Přečtěte si, prosíme, pečlivě návod a uschovejte jej i pro pozdější nahlédnutí. Před prvním použitím přístroje odstraňte veškerý obal.**

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přístroj vyhovuje všem bezpečnostním normám pro elektrické přístroje. Elektrické přístroje může opravovat pouze specialista. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody vzniklé z nesprávného použití nebo nevhodného provozování.

1. Ujistěte se, že přístroj je v dobrém stavu, není poškozen a je bez opotřebení z důvodu konce životnosti či nadměrného užívání.
2. Při zapojování přístroje dodržujte údaje uvedené na štítku. Ujistěte se, že napětí a frekvence jsou pro přístroj vyhovující.
3. Nezapojujte přístroj do přívodu proudu, pokud napájecí kabel či přístroj je poškozen. V případě poruchy přístroj z přívodu proudu odpojte. Přístroj může opravovat pouze vyškolený technik.
4. Ujistěte se, že všechny díly, které chcete použít s přístrojem, jsou originální díly, které doporučuje výrobce. Nemontujte na přístroj díly, které nejsou originální.
5. Neovíjejte napájecí kabel okolo přístroje.
6. VAROVÁNÍ: nikdy nepoužívejte přístroj blízko vody, sprchy, vany, umyvadla či jiných nádob s vodou!



7. Přístroj nechejte vychladnout, než jej uložíte nebo než budete měnit nástavec.
8. Nikdy přístroj nezapojujte ani neodpojujte mokrýma rukama.
9. Vždy přístroj odpojte z přívodu proudu, pokud jej nepoužíváte nebo jste s jeho použitím skončili, zejména pokud je přístroj v koupelně. I když je přístroj zapojen, může stále představovat nebezpečí.
10. Pokud se přístroj přehřeje, automaticky se vypne. Odpojte přístroj z přívodu proudu a počkejte, dokud nezchladne.
11. Než zapojíte přístroj, zkontrolujte filtrační mřížku, zda není ucpaná či zablokovaná.
12. Nikdy k čištění přístroje nepoužívejte ostré předměty, mohou přístroj poškodit.
13. Do filtrační mřížky nedávejte žádné kovové předměty, může dojít k elektrickému šoku.
14. Dbejte na to, aby se přístroj nedotkl pokožky nebo jakékoli jiné části kůže během používání přístroje.
15. Nedovolte, aby vzduch nešel přímo do očí či na jiná citlivá místa.
16. Nikdy nenechávejte zapojený přístroj bez dohledu.
17. Tento přístroj mohou používat děti nad 8 let a osoby se sníženou fyzickou, psychickou či smyslovou schopností nebo při chybějících zkušenostech a znalostech, pokud jsou během použití přístroje pod dohledem nebo pokud byli poučeni o bezpečném použití přístroje a pokud chápou z toho plynoucí rizika. Pokud děti používají přístroj, mějte je pod dohledem a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály. Nedovolte, aby děti přístroj čistily či prováděly údržbu bez dohledu.
18. Varování: pro ještě větší ochranu doporučujeme nainstalovat bezpečnostní jistič (FID) v obvodu koupelny. Vypínací proud by neměl

překročit 30 mA. Pro další rady se obraťte na elektrikáře.

19. Používejte tento přístroj pouze pro určené účely, jak je uvedeno v návodu.
20. Hladina hluku: Lc = 74 dB(A)

## Obecný popis

1. Koncentrátor a difuzér
2. Sušení studeným vzduchem
3. Nastavení teploty
4. Nastavení rychlosti
5. Vyjímatelná filtrační mřížka
6. Hák pro zavěšení
7. Napájecí kabel

## Použití

1. Během nebo před použitím přístroje nepoužívejte žádné hořlavé látky, jako jsou laky na vlasy.
2. Ionizační funkce se aktivuje automaticky při spuštění přístroje.
3. Abyste přístroj zapnuli a nastavili teplotu, nastavte spínač do polohy **1** pro teplý vzduch a **2** pro horký vzduch.
4. Rychlost větráku nastavte otočením kolečka na zadní straně vysoušeče.
5. Pro zpevnění účesu stiskněte tlačítko ✳ , kterým se spouští studený vzduch.
6. Pro koncentrované vysoušení použijte tenký nástavec, který je určen pro snadnější tvarování účesu.
7. Pro zvýšení objemu u přirozeně vlnitých vlasů použijte difuzér. Nepoužívejte jej s maximální rychlostí větráku či maximální teplotou.
8. Pro vytvoření přirozených vln použijte nástavec s difuzérem. Spusťte hlavu dolů, difuzér přiložte k vlasům a během vysoušení jemně vysoušečem otáčejte.
9. Aby byl u kořínků vlasů ještě větší objem, otáčejte difuzérem po pokožce. Dávejte pozor na popálení pokožky.
10. Vždy přístroj odpojte z napájení, jakmile jej přestanete používat nebo než jej položíte na pracovní plochu. Uchovávejte přístroj na suchém místě mimo dosah dětí.

## Údržba a čištění

Před čištěním přístroje jej vždy odpojte z napájecí zdířky. Počkejte, až přístroj vychladne. Doporučujeme pravidelně čistit prach a nečistoty z filtrační mřížky, aby se prodloužila životnost motoru. Vyjměte filtrační mřížku tak, že budete otáčet zadní část vysoušeče doleva. Jemným kartáčkem filtrační mřížku vyčistěte. Znovu ji pak vraťte na své místo. Filtrační mřížka je na svém místě, pokud zadní část zaklapne na své místo. Kryt přístroje otírejte vlhkým hadříkem. Přístroj neponořujte do vody, ani jej nečistěte pod tekoucí vodou. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

## OCHRANA PROSTŘEDÍ

Na konci životnosti přístroje jej nevyhazujte do domovního odpadu. Odvezte jej do autorizovaného sběrného dvora. Pomůžete tak zachovat životní prostředí. Jakmile je přístroj na konci životnosti, zajistěte, aby nebylo možné jej znovu použít. Přístroj likvidujte v souladu s nařízeními. Obraťte se na místní úřady, které sdělí možnosti likvidace přístroje a obalu.

**Tento přístroj je opatřen štítkem v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EC o likvidaci elektrického a elektronického zařízení – WEEE. Směrnice uvádí požadavky na sběr a likvidaci elektrických a elektronických zařízení platné v celé Evropské unii.**

## ZÁRUKA A OPRAVA

V případě potřeby dalších informací nebo v případě potíží se obraťte na call centrum Gorenje ve vaší zemi (telefonní číslo je uvedeno na Mezinárodním záručním listě). Pokud ve vaší zemi call centrum není, obraťte se na místního prodejce Gorenje nebo oddělení malých domácích spotřebičů Gorenje.

**GORENJE**
**VÁM PŘEJE HODNĚ RADOSTI PŘI POUŽÍVÁNÍ VAŠEHO PŘÍSTROJE.**
**Vyhrazujeme si právo na změny.**

**Прочетете внимателно инструкциите и ги запазете за бъдещи справки. Преди да използвате уреда за първи път отстранете всички опаковки.**

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Уредът е в съответствие с всички разпоредби за безопасност на електрически уреди. Електрическите уреди могат да бъдат ремонтирани само от специалист. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неправилна употреба или неправилна работа с уреда.

1. Уверете се, че уредът е в добро състояние, че не е повреден или износен поради изтекъл срок на експлоатация или прекомерна употреба.
2. При свързване на уреда към електрическата мрежа следвайте инструкциите на табелката с производствени данни. Уверете се, че напрежението и честотата отговорят на посочените върху уреда.
3. Не свързвайте уреда към електрическата мрежа, ако захранващият кабел или уредът са повредени. В случай на повреда, изключете уреда от електрическата мрежа. Уредът може да бъде ремонтиран само от обучен техник.
4. Уверете се, че всички части, които желаете да използвате с уреда, са оригинални части, препоръчани от производителя. Не монтирайте неоригинални части на уреда.
5. Не увивайте кабела около уреда.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не използвайте уреда в близост до вода, душове, вани, мивки или други съдове с вода!



7. Изчакайте уредът да се охлади преди да го приберете за съхранение или преди да смените приставката.
8. Никога не свързвайте или изключвайте уреда от електрическата мрежа, ако ръцете ви са мокри.
9. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато не го ползвате или когато приключите работата с него, особено ако ползвате уреда в банята. Дори и когато е изключен от електрическата мрежа, уредът представлява опасност.
10. Ако уредът е прегрял, ще се изключи автоматично. Изключете уреда от електрическата мрежа и изчакайте да се охлади.
11. Преди да включите уреда се уверете, че филтърната мрежа не е запушена или блокирана.
12. Не използвайте остри предмети, за да почистите уреда, тъй като те могат да го повредят.
13. Не пъхайте метални предмети във филтърната мрежа, тъй като това може да предизвика токов удар.
14. Внимавайте да не докоснете скалпа или друга част от кожата си с уреда, когато го ползвате.
15. Когато работите със сешоара, не го насочвайте директно към очите или други чувствителни части.
16. Не оставяйте включен уред без надзор.
17. Този уред може да бъде използван от деца, навършили 8 години, или по-големи, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания за работа с уреда, само ако са под наблюдение или са били инструктирани за безопасна употреба и са наясно с евентуалните опасности при неговото ползване. Наблюдавайте децата, докато ползват уреда, и не им позволявайте да си играят с него. Не позволявайте на деца да почистват и поддържат уреда без надзор.
18. Предупреждение: за допълнителна защита ви препоръчваме да монтирате прекъсвач (FID) на електрическата верига на банята.

Токът, при който сработва прекъсвачът, не трябва да надвишава 30 mA. Консултирайте се с електротехник.

19. Използвайте уреда единствено по предназначение за целите, описани в настоящото ръководство.
20. Ниво на шума: Lc = 74 dB(A)

## Общо описание

1. Концентратор и дифузер
2. Хладна струя
3. Регулиране на температурата
4. Настройка на скорост
5. Сваляема филтърна мрежа
6. Халка за окачване
7. Захранващ кабел

## Употреба

1. По време или малко преди работа с уреда не използвайте запалими вещества като спрейове за коса.
2. Функцията йонизация ще се активира автоматично при включване на уреда.
3. За да включите уреда и да зададете температурата, завъртете бутона в позиция **1** за топъл и в позиция **2** за горещ въздух.
4. Задайте скоростта на вентилатора, като завъртите диска за регулиране на гърба на сешоара.
5. За да фиксирате прическата си, натиснете бутона ✳ за струя студен въздух.
6. За концентрирано сушене използвайте по-тънката приставка за по-проста прическа.
7. Използвайте дифузера, за да добавите обем към естествено къдрава коса. Не го използвайте с максимална скорост на вентилатора и максимална температура.
8. За да подчертаете естествените къдрици, използвайте приставката дифузер. Наведете главата си надолу, пъхнете дифузера в косата си и внимателно включете сешоара, за да оформите къдриците си, докато сушите косата си.
9. За допълнителен обем в корените на косата, завъртете внимателно дифузера над скалпа си. Внимавайте да не изгорите скалпа си.
10. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа след ползване или преди да го поставите върху работна повърхност. Съхранявайте уреда на сухо място, далеч от деца.

## Поддръжка и почистване

Преди почистване на уреда го изключете от електрическия контакт. Изчакайте уреда да се охлади. За да удължите срока на експлоатация на мотора, ви препоръчваме да почиствате редовно филтърната мрежа от прах и нечистотии. Свалете филтърната мрежа, като завъртите задната част на сешоара наляво. Почистете филтърната мрежа с мека четка. Поставете я обратно в уреда. Филтърната мрежа е монтирана правилно, когато задната част щракне на място. Избършете корпуса на уреда с влажна кърпа. Не потапяйте уреда във вода и не го мийте под течаща вода. Не използвайте никакви абразивни почистващи препарати.

## ОКОЛНА СРЕДА

След изтичане на жизнения цикъл на уреда, не го изхвърляйте заедно с общия домакински отпадък. Предайте уреда в оторизиран център за рециклиране. По този начин ще помогнете за опазване на околната среда. Предайте уреда в специализиран пункт за рециклиране в края на жизнения му цикъл. Изхвърлете уреда по подходящия начин. Свържете се с местните власти за повече информация относно изхвърляне на излезли от употреба уреди и опаковъчни материали.

**Този уред има маркировка съгласно Европейска директива 2012/19/ЕО относно изхвърлянето на използвано електрическо и електронно оборудване (WEEE). Директивата посочва изискванията за събиране и управление на отпадъка от електрическо и електронно оборудване в сила в целия Европейски съюз.**

## ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗ

За повече информация или в случай на проблеми, моля, свържете се с кол-центъра на Gorenje във вашата държава (телефонните номера са изброени в листа с международната гаранция). Ако във вашата държава няма такъв център, моля, свържете се с местното представителство на Gorenje или с отдела на Gorenje за малки домакински уреди.

**GORENJE**
**ВИ ПОЖЕЛАВА ПРИЯТНО ПОЛЗВАНЕ НА ВАШИЯ УРЕД.**
**Запазваме си правото на промени.**

**Уважно прочитайте та збережіть цю інструкцію. Перед першим використанням приладу зніміть усі пакувальні матеріали.**

## ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Прилад відповідає всім нормам безпеки для електричних приладів. Ремонт електроприладів мають здійснювати лише спеціалісти. Виробник не несе відповідальність за будь-які пошкодження, спричинені неналежним використанням або некоректною роботою.

1. Переконайтеся, що пристрій у хорошому стані, не пошкоджений і не зношений.
2. Підключаючи пристрій до джерела живлення, перегляньте дані на паспортній табличці. Переконайтеся, що, напруга та частота відповідають зазначеним на пристрої.
3. Не підключайте прилад до джерела живлення, якщо кабель живлення або прилад пошкоджено. У разі збою від'єднайте прилад від електромережі. Ремонт має здійснювати кваліфікований технічний спеціаліст.
4. Переконайтеся, що використовуєте прилад тільки з оригінальними комплектуючими, які рекомендовані виробником. Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
5. Не намотуйте кабель живлення на прилад.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ніколи не користуйтеся приладом поблизу води, душових кабін, ванн, умивальників та інших ємностей із водою!



7. Зачекайте, доки прилад охолоне, перш ніж сховати його для зберігання або змінити насадку.
8. Ніколи не підключайте та не відключайте прилад мокрими руками.
9. Завжди відключайте прилад від джерела живлення, якщо не користуєтеся ним або завершили роботу, особливо у ванній кімнаті. Навіть відключений прилад може становити небезпеку.
10. Якщо прилад перегрівся, він вимкнеться автоматично. Відключіть його від джерела живлення та зачекайте, поки він охолоне.
11. Перед включенням приладу переконайтеся, що сітчастий фільтр не забитий і не заблокований.
12. Не використовуйте гострі предмети для чищення приладу, щоб не пошкодити його.
13. Не розміщуйте металеві предмети в сітчастому фільтрі, щоб не спричинити удар електрострумом.
14. Уникайте контакту шкіри голови або іншої частини тіла з приладом під час його використання.
15. Не спрямовуйте потік повітря на очі або інші чутливі місця.
16. Не залишайте підключений прилад без нагляду.
17. Цей прилад можна використовувати дітям від 8 років і старше, а також особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з нестачею досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали відповідні вказівки стосовно безпечного використання приладу та усвідомлюють пов'язану з цим небезпеку. Діти можуть користуватися приладом лише під наглядом дорослих. Не дозволяйте їм гратися з ним. Не дозволяйте дітям чистити й обслуговувати прилад без нагляду дорослих.
18. Попередження. Для додаткової безпеки радимо встановити у ванній

автоматичний вимикач. Сила струму спрацювання не має перевищувати 30 мА. Проконсультуйтеся зі спеціалістом-електриком.

19. Використовуйте цей прилад тільки за призначенням, описаним у цьому посібнику.
20. Рівень шуму: Lc = 74 дБ(А)

## Загальний опис

1. Концентратор і дифузор
2. Холодне повітря
3. Налаштування температури
4. Налаштування швидкості
5. Зйомний сітчастий фільтр
6. Вішак-петля
7. Шнур живлення

## Використання

1. Під час або безпосередньо перед використанням приладу не користуйтеся легкозаймистими речовинами, як-от лаком для волосся.
2. Функцію іонізації буде ввімкнено автоматично під час увімкнення приладу.
3. Щоб увімкнути прилад і налаштувати температуру, пересуньте повзунок до позначки 1 (тепле повітря) або 2 (гаряче повітря).
4. Налаштуйте швидкість сушіння за допомогою коліщатка на задній панелі приладу.
5. Щоб закріпити зачіску за допомогою потоку прохолодного повітря, натисніть кнопку «✳».
6. Для концентрованого сушіння використовуйте вужчу насадку, призначену для полегшення укладання волосся.
7. Надайте об'єму волоссю, що в'ється від природи, за допомогою дифузора. Не використвуйте з ним максимальну швидкість і температуру фену.
8. Скористайтеся насадкою-дифузором для створення ефекту природніх кучерів. Опустіть голову, розмістіть дифузор серед волосся й обережно повертайте фен, щоб формувати кучері під час сушіння волосся.
9. Для створення додаткового об'єму при коренях обережно обертайте дифузор по шкірі голови. Не опечіть шкіру голову.
10. Завжди відключайте прилад від джерела електроенергії після завершення використання або перед розміщенням його на робочій поверхні. Зберігайте прилад у сухому недоступному для дітей місці.

## Обслуговування та чищення

Завжди відключайте прилад від джерела живлення перед чищенням. Дайте пристрою повністю охолонути. Щоб подовжити термін експлуатації двигуна, радимо регулярно видаляти пил і бруд із сітчастого фільтра. Вилучіть сітчастий фільтр, повернувши задню панель пристрою ліворуч. Очистьте сітчастий фільтр за допомогою м'якої щітки. Замініть сітчастий фільтр. Якщо сітчастий фільтр установлено правильно, задня панель розміститься в попередньому положенні. Протріть корпус вологою тканиною. Не занурюйте пристрій у воду та не очищуйте його під проточною водою. Не використовуйте абразивні засоби для чищення.

## ДОВКІЛЛЯ

Після закінчення строку експлуатації не викидайте прилад разом із побутовими відходами. Віднесіть його в авторизований центр утилізації. Таким чином ви збережете довкілля. Якщо термін експлуатації приладу завершився, зробіть його непридатним для використання, тобто, переконайтеся, що його неможливо використати знову. Позбудьтеся приладу відповідним шляхом. Дізнайтеся в органах місцевого самоврядування про можливості утилізації приладу та упаковки.

**Цей прилад позначено відповідно до Директиви ЄС 2012/19/ЕС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Директива визначає вимоги до збирання та переробки відходів електричного й електронного обладнання, які застосовуються у всьому Європейському Союзі.**

## ГАРАНТІЯ ТА РЕМОНТ

Додаткову інформацію або допомогу в разі виникнення проблем можна отримати в регіональному центрі обслуговування Gorenje (див. номер телефону в міжнародному гарантійному талоні). Якщо у вашій країні немає такого центру, зверніться до регіонального дилера компанії Gorenje або сервісного центру, де обслуговуються побутові прилади Gorenje.

**КОМПАНІЯ GORENJE БАЖАЄ ВАМ ОТРИМАТИ МАКСИМАЛЬНЕ ЗАДОВОЛЕННЯ ВІД КОРИСТУВАННЯ ЦИМ ПРИСТРОЄМ.**
**Ми залишаємо за собою право вносити будь-які зміни.**

**Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.**

## ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Прибор соответствует действующим требованиям по безопасности к электрическим приборам. Ремонт прибора может производить только специалист сервисного центра. Производитель не несет ответственность за ущерб, возможный из-за неправильного использования прибора или использования не по назначению.

1. Убедитесь, что прибор находится в исправном состоянии, не имеет повреждений и следов износа.
2. Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что указанное на нем напряжение и частота соответствуют напряжению и частоте местной электросети.
3. Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур или сам прибор повреждены. В случае неисправности отключите прибор от электросети. Ремонт прибора может производить только специалист сервисного центра.
4. Используйте только оригинальные насадки и аксессуары, если иное не указано производителем.
5. Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте прибор вблизи воды, душа, наполненной ванны или раковины и т. п.!



7. Прежде чем убрать прибор или сменить насадку, дайте прибору остыть.
8. Запрещается брать прибор мокрыми руками.
9. После завершения работы отключите прибор от розетки электросети, особенно если вы им пользовались в ванной комнате. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.
10. При перегреве прибор автоматически отключается. В этом случае отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.
11. Перед включением прибора убедитесь, что сетка воздухозаборника не загрязнена и не заблокирована.
12. Для очистки прибора не используйте острые предметы, так как это может повредить прибор.
13. Во избежание поражения электрическим током не просовывайте металлические предметы через сетку воздухозаборника.
14. Избегайте контакта прибора с кожей.
15. Не направляйте поток воздуха из прибора непосредственно в глаза или на другие участки тела.
16. Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
17. Допускается использование прибора детьми старше восьми лет и людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, только под присмотром или если они были обучены пользованию прибором и осознают возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора. Следите за детьми во время работы прибора. Не позволяйте детям играть с прибором! Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора только под присмотром!
18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для дополнительной защиты рекомендуется в электропроводке ванной комнаты установить УЗО с номинальным отключающим дифференциальным током, не

превышающим 30 мА. За консультацией обращайтесь в сервисный центр.
19. Используйте прибор в целях, указанных в данной инструкции.
20. Уровень шума: Lc = 74 дб (A).

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Концентратор и диффузор
2. Холодный воздух
3. Выбор температуры
4. Выбор скорости
5. Съемная сетка воздухозаборника
6. Петля для подвешивания прибора
7. Сетевой шнур

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

1. Перед использованием прибора и во время его работы не применяйте легковоспламеняющиеся вещества, например, лак для волос.
2. Ионизация включается автоматически при включении прибора.
3. Чтобы включить прибор и выбрать температуру, установите переключатель в положение **1** для теплого воздуха или положение **2** для горячего воздуха.
4. Чтобы выбрать скорость потока воздуха, вращайте регулятор скорости, расположенный в задней части прибора.
5. Чтобы закрепить прическу, нажмите на кнопку ✳ для подачи холодного воздуха.
6. Для точной укладки установите на фен концентратор.
7. Для придания волосам объема используйте диффузор. При использовании диффузора не устанавливайте максимальную скорость и температуру.
8. Для создания локонов также используйте диффузор. Наклоните голову вперед, поместите волосы в диффузор и плавно поворачивайте прибор.
9. Для придания объема у корней погрузите пальчики диффузора в волосы и совершайте ими круговые движения. Во избежание ожога не подносите диффузор близко к коже головы.
10. После завершения работы отключите прибор от розетки электросети, положите на термостойкую поверхность для остывания. Храните прибор в сухом, недосягаемом для детей месте.

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед очисткой отключите прибор от розетки электросети и дайте ему полностью остыть! Чтобы продлить срок службы прибора, регулярно очищайте сетку воздухозаборника от пыли и загрязнений. Чтобы снять сетку, поверните крышку сетки влево, очистите сетку мягкой щеткой и установите на место. Закрутите крышку, при этом она должна защелкнуться. Протирайте прибор влажной тканью. Не погружайте прибор в воду и не мойте его под струей воды. Не используйте грубые чистящие средства.

## ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду. Перед тем как выбросить отслуживший прибор, сделайте его невозможным для дальнейшего использования. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям.

**Данный прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU по обращению с отходами от электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment — WEEE). Данная директива определяет требования по сбору и утилизации отходов электрического и электронного оборудования, действующие во всех странах ЕС.**

## ГАРАНТИЯ И СЕРВИС

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем обратитесь в Центр поддержки пользователей (номер телефона указан в гарантийных обязательствах). Адреса и телефоны авторизованных сервисных центров указаны в брошюре «Гарантийные обязательства» или в гарантийном талоне.

**GORENJE**
**ЖЕЛАЕТ, ЧТОБЫ ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРОМ ДОСТАВИЛО ВАМ УДОВОЛЬСТВИЕ!**
**Производитель оставляет за собой право на внесение изменений!**

EAC

Импортер: ООО «Горенье БТ»
119180, Москва, Якиманская наб., 4, стр. 1

**Аспапты қолданар алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият танысып шығыңыз және оны алдағы уақытта анықтамалық материал ретінде қолдану үшін сақтап қойыңыз.**

## МАҢЫЗДЫ ЕСКЕРТУЛЕР

Аспап электрлік аспаптарға қойылатын қауіпсіздік жөніндегі талаптарға сәйкес келеді. Аспапты жөндеуді тек сервис орталығының маманы ғана орындай алады. Өндіруші аспапты дұрыс қолданбау немесе мақсатына сай қолданбау салдарынан болуы мүмкін залалдарға жауап бермейді.

1. Аспаптың жұмысқа жарамды күйде екендігіне, бұзылмағанына және тозбағанына көз жеткізіңіз.
2. Аспапты электр желісіне жалғар алдында оның көрсетілген кернеуі мен жиілігінің жергілікті электр желісінің кернеуі мен жиілігіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
3. Егер желілік шнур немесе аспап бүлінген болса, аспапты қолданбаңыз. Ақау пайда болған жағдайда аспапты электр желісінен ажыратыңыз. Аспапты жөндеуді тек сервис орталығының маманы ғана орындай алады.
4. Егер өндіруші басқасын көрсетпеген болса, тек түпнұсқа қондырмалар мен аксессуарларды ғана қолданыңыз.
5. Желілік шнурды аспаптың айналасына орамаңыз.
6. ЕСКЕРТУ! Аспапты суға, душқа, су толтырылған ваннаға немесе раковинаға және т.б. жақын жерде қолданбаңыз!



7. Аспапты орнына қояр немесе қондырмасын ауыстырар алдында оны суытып алыңыз.
8. Аспапты дымқыл қолмен ұстауға тыйым салынады.
9. Жұмыс аяқталғаннан кейін аспапты электр желісінің розеткасынан ажыратыңыз, әсіресе оны ванна бөлмесінде қолданған жағдайда. Суға жақын жерде қолдану аспап сөндірілген жағдайда да қауіп төндіреді.
10. Қызып кеткен кезде аспап автоматты түрде сөнеді. Бұл жағдайда аспапты электр желісінен ажыратыңыз және суытыңыз.
11. Аспапты қосар алдында ауа жинағыш торының ластанбағанына және бітелмегеніне көз жеткізіп алыңыз.
12. Аспапты тазалау үшін өткір заттарды қолданбаңыз, өйткені бұл аспапты бүлдіруі мүмкін.
13. Электр тоғынан зақым алудың алдын алу үшін металл заттарды ауа жинағыш торы арқылы тықпаңыз.
14. Аспаптың терімен жанасуына жол бермеңіз.
15. Аспаптан шыққан ауа ағынын көзіңізге және денеңіздің басқа да мүшелеріне тікелей бағыттамаңыз.
16. Желіге жалғанған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
17. Аспапты сегіз жастан асқан балаларға және физикалық, қозғалу және психикалық қабілеттері шектелген адамдарға, сонымен қатар оны қолдану үшін жеткілікті тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға тек тәжірибесі бар адамның қадағалауымен немесе егер олар аспапты қолдануға үйретілген болса және аспапты дұрыс пайдаланбауға байланысты туындауы ықтимал қауіпті түсінген жағдайда ғана осы аспапты қолдануға рұқсат етіледі. Аспап жұмысы кезінде балаларды қадағалаңыз. Балаларға аспаппен ойнауға рұқсат етпеңіз! Балалар аспапты үлкендердің қадағалауымен ғана тазалай және қызмет көрсете алады!

18. ЕСКЕРТУ! Қосымша қорғау үшін ванна бөлмесінің электр сымына 30 мА аспайтын номиналды сөндіретін дифференциалды тоғы бар УЗО орнату ұсынылады. Кеңес алу үшін сервис орталығына хабарласыңыз.
19. Аспапты осы нұсқаулықта көрсетілген мақсатта қолданыңыз.
20. Шу деңгейі: Lc = 74 дб (А).

## АСПАП СИПАТТАМАСЫ

1. Концентратор және диффузор
2. Салқын ауа
3. Температураны таңдау
4. Жылдамдықты таңдау
5. Ауа жинағыштың алмалы-салмалы торы
6. Аспапты ілуге арналған ілмек
7. Желілік шнур

## АСПАПТЫ ҚОЛДАНУ

1. Аспапты қолданар алдында және оның жұмысы кезінде шашқа арналған лак сияқты тез тұтанатын заттарды қолданбаңыз.
2. Иондану аспапты қосқан кезде автоматты түрде қосылады.
3. Аспапты қосу және температураны таңдау үшін ауыстырып қосқышты жылы ауа үшін 1 күйіне немесе ыстық ауа үшін 2 күйіне орнатыңыз.
4. Ауа ағынының жылдамдығын таңдау үшін аспаптың артқы бөлігінде орналасқан жылдамдық реттегішін айналдырыңыз.
5. Шашыңызды нығайту үшін салқын ауа беруге арналған ✳ батырмасын басыңыз.
6. Дәл сәндеу үшін фенге концентратор орнатыңыз.
7. Шашқа көлем беру үшін диффузорды қолданыңыз. Диффузорды қолданған кезде максималды жылдамдық пен температураны орнатпаңыз.
8. Бұйралау үшін де диффузорды қолданыңыз. Басыңызды алға қарай еңкейтіп, шашыңызды диффузорға салыңыз және аспапты ақырын бұраңыз.
9. Шашыңызға түбірінен көлем беру үшін диффузордың саусақтарын шаштың арасына кіргізіп, оны айналдыра қозғаңыз. Күйіп қалудың алдын алу үшін диффузорды бас терісіне жақындатпаңыз.
10. Жұмыс аяқталған соң аспапты электр желісінің розеткасынан ажыратып, суу үшін жылуға төзімді бетке қойыңыз. Аспапты құрғақ, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Тазалауды бастамас бұрын аспап электр желісінің розеткасынан ажыратыңыз және толықтай суытыңыз! Аспаптың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін ауа жинағыш торын шаң мен ластан әлсін-әлсін тазалап тұрыңыз. Торды ағытып алу үшін тордың қақпағын солға бұрап, торды жұмсақ щеткамен тазалап, орнына орнатыңыз. Қақпағын бұраңыз, бұл ретте ол сырт еткен дыбыс шығарып бекітілуі тиіс. Аспапты дымқыл матамен сүртіңіз. Аспапты суға батырмаңыз және ағын сумен жумаңыз. Қатты тазалау құралдарын қолданбаңыз.

## ҚОРШАҒАН ОРТА

Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Оны одан әрі жою үшін мамандандырылған жерге жіберіңіз. Осылайша қоршаған ортаны қорғауға көмектесесіз. Қолдану мерзімі аяқталған аспапты лақтырар алдында оны одан әрі қолданбайтындай етіңіз. Бұйымды кәдеге жарату туралы толық ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.

**Бұл аспап Электрлік және электронды жабдықтардың қалдықтарын қолдану туралы 2012/19/EU еуропа деректемесіне сәйкес таңбаланған (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Осы деректеме ЕО барлық елдерінде қолданылатын электрлік және электронды жабдықтардың қалдықтарын жинау және кәдеге жарату бойынша талаптарды анықтайды.**

## КЕПІЛДІК ЖӘНЕ СЕРВИС

Қосымша ақпарат алу үшін немесе қандай да бір мәселелер туындаған жағдайда Пайдаланушыларды қорғау орталығына хабарласыңыз (телефон нөмірлері кепілдік міндеттемелерінде көрсетілген). Авторлық құқығы бар сервис орталықтарының мекенжайлары мен телефон нөмірлері ‘‘Кепілді міндеттемелер’’ кітапшасында немесе кепілдік талонында көрсетілген.

**GORENJE**
**АСПАПТЫ АСҚАН ҚЫЗЫҒУШЫЛЫҚПЕН ҚОЛДАНУЫҢЫЗДЫ ТІЛЕЙМІЗ!**
**Өндіруші өзгерістер енгізуге құқылы!**

EAC

Импорттаушы: «Горенье БТ» ЖШҚ
119180, Мәскеу, Якиманская жағ., 4-үй, 1-құр..

**Lue ohjeet huolellisesti ja säästä ne tulevaa tarvetta varten. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen laitteen ensimmäistä käyttöä.**

## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Laite täyttää kaikki sähkölaitteita koskevat turvallisuusmääräykset. Sähkölaitteen saa korjata vain pätevä asentaja. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tai virheellisestä käytöstä.

1. Varmistu, että laite on hyvässä kunnossa, ettei se ole vahingoittunut eikä kulunut iän tai liiallisen käytön vuoksi.
2. Kun laite liitetään verkkovirtaan, noudata arvokilven tietoja. Varmistu, että jännite ja taajuus ovat samat kuin laitteessa.
3. Älä liitä laitetta sähköverkkoon, jos virtajohto tai laite on vahingoittunut. Jos laite ei toimi oikein, irrota laite verkkovirrasta. Vain koulutettu asentaja saa korjata laitetta.
4. Varmistu, että kaikki osat, joita aiot käyttää laitteessa, ovat valmistajan suosittelemia alkuperäisosia. Älä asenna laitteeseen muita kuin alkuperäisiä osia.
5. Älä kääri virtajohtoa laitteen ympärille.
6. VAROITUS: älä koskaan käytä laitetta veden, suihkun, kylpyammeen, pesualtaan tai muun vettä sisältävän astian lähellä!



7. Odota, että laite on jäähtynyt, ennen kuin asetat sen kaappiin tai vaihdat lisälaitetta.
8. Älä liitä laitetta verkkoon äläkä irrota sitä verkkovirrasta, kun kätesi ovat märät.
9. Irrota laite verkkovirrasta aina, kun et käytä sitä tai kun olet lopettanut sillä työskentelemisen, varsinkin käyttäessäsi sitä kylpyhuoneessa. Laite voi olla vaarallinen verkkovirrasta irrotettunakin.
10. Ylikuumentuessaan laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Irrota se sähköverkosta ja anna sen jäähtyä.
11. Ennen laitteen liittämistä, tarkasta, ettei suodatin ole tukossa eikä suljettu.
12. Älä koskaan käytä teräviä esineitä laitteen puhdistamiseen, koska ne voivat vahingoittaa laitetta.
13. Älä työnnä metalliesineitä suodatinverkkoon, sillä tämä voi aiheuttaa sähköiskun.
14. Ole varovainen, älä kosketa päänahkaa tai muutakaan ihoa laitteella käytön aikana.
15. Vältä puhaltamasta ilmaa suoraan silmiin tai muihin arkoihin kehon osiin.
16. Älä jätä sähköverkkoon kytkettyä laitetta ilman valvontaa.
17. Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistitoimintoihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietämystä heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät riskit. Valvo lapsia, kun he käyttävät laitetta, ja varmista, etteivät he leiki sillä. Älä anna lasten puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
18. Varoitus: turvallisuuden lisäämiseksi suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen pistorasiaan vikavirtakatkaisimen. Laukaisuvirta saa olla enintään 30 mA. Kysy neuvoa sähköasentajalta.

19. Käytä laitetta vain sen tässä käyttöoppaassa kuvattuun käyttötarkoitukseen.
20. Melutaso: Lc = 74 dB(A)

**Yleinen kuvaus**

1. Keskitin ja hajotin
2. Viileä kuivaus
3. Lämpötilan säätö
4. Nopeuden säätö
5. Irrotettava suodatinverkko
6. Ripustuskoukku
7. Virtajohto

**Käyttö**

1. Älä käytä syttyviä aineita, kuten hiuskiinnettä, laitteen käytön akana tai juuri ennen sitä.
2. Kun laite kytketään päälle, ionisointitoiminto on päällä.
3. Virran kytkeminen laitteeseen ja lämpötilan säätö: siirrä kytkin lämpimän ilman asentoon 1 ja kuuman ilman asentoon 2.
4. Säädä puhallusnopeus kiertämällä kuivaajan takaosassa olevaa säätöpyörää.
5. Kiinnitä kampaus käyttämällä kylmää ilmavirtaa: paina ✳-painiketta.
6. Käytä tehostettuun kuivaukseen ohuempaa lisälaitetta, joka soveltuu yksinkertaiseen muotoiluun.
7. Hajottimella saat lisää ilmavuutta luonnonkihariin hiuksiin. Älä käytä sitä suurimmalla puhallusnopeudella ja korkeimmalla lämpötilalla.
8. Luonnonkiharat korostuvat hajotinta käytettäessä. Katso alaspäin ja aseta hajotin hiuksiin. Kierrä hiustenkuivainta varovasti, niin voit muotoilla kiharat kuivauksen aikana.
9. Saat lisää ilmavuutta hiusjuuriin pyörittämällä hajotinta päänahan yläpuolella. Varo ettet polta päänahkaasi.
10. Irrota laite verkkovirrasta aina, kun lopetat sen käytön tai ennen kuin asetat sen työtasolle.. Pidä laite kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

**Huolto ja puhdistus**

Irrota virtajohto pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistusta. Anna laitteen jäähtyä. Moottorin käyttöiän pidentämiseksi suosittelemme, että puhdistat suodatinverkon pölystä ja epäpuhtauksista säännöllisesti. Irrota suodatinverkko kiertämällä kuivaajan takaosaa vasemmalle. Puhdista suodatinverkko pehmeällä harjalla. Aseta suodatinverkko takaisin paikalleen. Suodatinverkko on oikeassa asennossa, kun takaosa napsahtaa paikalleen. Pyyhi laitteen ulkokuori kostealla liinalla. Laitetta ei saa upottaa veteen eikä pestä juoksevan veden alla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

**YMPÄRISTÖ**

Laitteen käyttöiän päätyttyä sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Vie se valtuutettuun kierrätyskeskukseen. Näin säästät ympäristöä. Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, tee se käyttökelvottomaksi estämällä sen myöhempi käyttö. Hävitä laite asianmukaisesti. Tiedustele paikallisilta viranomaisilta laiteromun ja pakkauksien jätehuollosta.

**Tämä laite on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta antaman direktiivin 2012/19/EY mukaisesti. Direktiivissä määritetään koko Euroopan unionin sähkö- ja laiteromun palautusta ja kierrätystä koskevat vaatimukset.**

**TAKUU JA KORJAUKSET**

Jos haluat lisätietoja tai ongelmatilanteissa ota yhteyttä oman maasi Gorenje-asiakaspalvelukeskukseen (puhelinnumerot on lueteltu Kansainvälistä takuuta käsittelevässä paperissa). Jollei maassasi ole asiakaspalvelukeskusta, ota yhteyttä lähimpään Gorenje-jälleenmyyjääsi tai Gorenjen pienten kotitalouskoneiden osastoon.

**GORENJE**
**TOIVOTTAA MIELLYTTÄVIÄ HETKIÄ LAITTEEN PARISSA.**

**Pidätämme oikeuden muutoksiin.**

**Læs brugsanvisningen omhyggeligt, og gem den til eventuel senere brug. Fjern al emballagen, før du bruger apparatet første gang.**

## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Apparatet overholder alle relevante sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater. Elektriske apparater må kun repareres af en autoriseret installatør. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader, som skyldes forkert brug eller betjening.

1. Sørg for, at apparatet er i god stand, og at det ikke er beskadiget eller nedslidt pga. alder eller omfattende brug.
2. Tilslut apparatet i overensstemmelse med typeskiltets data. Kontrollér, at spændingen og frekvensen stemmer overens med apparatet.
3. Slut ikke apparatet til lysnettet, hvis ledningen eller apparatet er beskadiget. Afbryd omgående apparatet fra lysnettet i tilfælde af fejl. Alle reparationer på apparatet skal udføres af en autoriseret tekniker.
4. Brug kun originale dele, som anbefales af producenten, sammen med apparatet. Det er ikke tilladt at montere uoriginale dele i apparatet.
5. Sno ikke ledningen rundt om apparatet.
6. ADVARSEL: Brug aldrig apparatet i nærheden af vand, brusere, badekar, vandbassiner eller andre beholdere med vand!



7. Vent, til apparatet er kølet af, før du lægger det væk eller udskifter tilbehøret.
8. Sørg altid for at have tørre hænder, når du tilslutter eller frakobler apparatet.
9. Træk altid stikket ud af stikkontakten, når du er færdig med at bruge apparatet, eller når det ikke er i brug, særligt hvis du bruger apparatet på badeværelset. Der kan stadig være fare forbundet med apparatet, selvom stikket er trukket ud af stikkontakten.
10. Apparatet slukker automatisk i tilfælde af overophedning. Træk stikket ud af stikkontakten, og vent, indtil det er kølet af.
11. Kontrollér, at filternettet ikke er tilstoppet eller blokeret, før apparatet tilsluttes.
12. Rengør aldrig apparatet med skarpe genstande, som kan beskadige det.
13. Indfør aldrig metalgenstande i filternettet. Der er risiko for elektrisk stød.
14. Undgå, at apparatet kommer i kontakt med hovedbunden eller huden.
15. Lad aldrig luften blæse direkte mod øjnene eller andre følsomme kropsdele.
16. Efterlad aldrig et tilsluttet apparat uden opsyn.
17. Dette apparat må bruges af børn på 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn under brugen af apparatet, eller hvis de har modtaget relevante instruktioner i sikker betjening af apparatet og forstår de involverede risici. Hold børn under opsyn, når de bruger apparatet. Lad ikke børn lege med apparatet. Børn må ikke rengøre eller udføre vedligeholdelse på apparatet uden tilsyn.
18. Advarsel! Som ekstra beskyttelse anbefaler vi, at baderummets kredsløb udstyres med en sikkerhedsafbryder (FID). Tripstrømmen må ikke overstige 30 mA. Kontakt en elektriker, hvis du er i tvivl.

19. Brug kun apparatet til den tilsigtede brug, som beskrives i denne vejledning.
20. Støjniveau: Lc = 74 dB(A)

**Oversigt over apparatet**

1. Koncentrations- og diffusionsenhed
2. Tørring med kold luft
3. Temperaturindstilling
4. Hastighedsindstilling
5. Aftageligt filternet
6. Ophængningskrog
7. Ledning

**Brug**

1. Brug ikke brændbare væsker som f.eks. hårlak umiddelbart før eller under brugen af apparatet.
2. Ioniseringsfunktionen aktiveres automatisk, når apparatet tændes.
3. Tænd for apparatet, og indstil temperaturen ved at sætte kontakten i positionen 1 for varm luft eller i 2 for meget varm luft.
4. Indstil blæserhastigheden ved at dreje på indstillingsknappen på bagsiden af hårtørreren.
5. Tør håret med kold luft for at skabe ekstra hold ved at trykke på ✳-knappen.
6. Til koncentreret tørring bruges det smalle hoved, som er velegnet til mere enkel styling.
7. Brug diffusionsenheden til at skabe fylde i krøllet hår. Brug ikke diffusionsenheden ved maksimal blæserhastighed og maksimal temperatur.
8. Brug diffusionsenheden til tørring af krøllet hår. Bøj hovedet nedad, og indsæt diffusionsenheden i håret. Drej derefter forsigtigt med hårtørreren for at forme krøllerne, mens du tørrer håret.
9. Rotér diffusionsenheden forsigtigt over hovedbunden for at skabe ekstra fylde ved hårrødderne. Pas på, at du ikke brænder hovedbunden.
10. Træk altid stikket ud af stikkontakten, når du er færdig med at bruge apparatet og lægger det fra dig. Opbevar apparatet på et tørt sted utilgængeligt for børn.

**Vedligeholdelse og rengøring**

Træk altid stikket ud af stikkontakten, før apparatet rengøres. Vent, til apparatet er kølet af. Rengør filternettet jævnligt for støv og urenheder for at forlænge motorens levetid. Fjern filternettet ved at dreje den bageste del af hårtørreren mod venstre. Rengør filternettet med en blød børste. Sæt filternettet på igen. Filternettet sidder korrekt, når den bageste del klikker på plads. Aftør kabinettet med en fugtig klud. Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller rengøres under rindende vand. Brug ikke slibende rengøringsmidler.

**BESKYTTELSE AF MILJØET**

Når apparatet er udtjent, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Indlever det i stedet på din lokale genbrugsstation. Det er med til at beskytte miljøet. Udtjente apparater skal gøres ubrugelige, så de ikke kan bruges igen. Bortskaf apparatet korrekt. Kontakt din kommune for at få mere at vide om korrekt bortskaffelse af udtjente apparater og emballage.

**Dette produkt er mærket i henhold til EU-direktiv 2012/19/EF om affald fra elektriske og elektroniske produkter – WEEE. Direktivet angiver kravene til indsamling og håndtering af affald fra elektriske og elektroniske produkter, som er gældende i hele EU.**

**GARANTI OG REPARATION**

Oplever du problemer med apparatet, eller har du brug for yderligere information, kan du kontakte Gorenjes kundeservicecenter i dit land (telefonnumrene fremgår af det internationale garantibevis). Hvis Gorenje ikke har et kundeservicecenter i dit land, skal du kontakte den nærmeste Gorenje-forhandler eller Gorenjes afdeling for små husholdningsapparater.

**GORENJE**
**GORENJE ØNSKER DIG RIGTIG GOD FORNØJELSE MED PRODUKTET.**
**Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer.**

**Les gjennom denne bruksanvisningen og ta vare på den for senere bruk. Før du begynner å bruke apparatet for første gang, må du fjerne all emballasje.**

## VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

Apparatet samsvarer med alle relevante sikkerhetsforskrifter for elektriske apparater. Elektriske apparater skal alltid repareres av kvalifiserte fagfolk. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skade som skyldes feilbruk eller feilbetjening.

1. Kontroller at apparatet er i god stand, at det ikke er skadet eller slitt på grunn av alder eller overdreven bruk.
2. Når du kobler til apparatet, må du følge informasjonen på typeskiltet. Kontroller at spenningen og frekvensen stemmer med apparatet.
3. Ikke koble apparatet til strømnettet hvis strømledningen eller apparatet er skadet. Ved feil på apparatet må du koble apparatet fra strømnettet. Apparatet skal bare repareres av en opplært servicetekniker.
4. Kontroller at alle delene du skal bruke sammen med apparatet, er originaldeler som er anbefalt av produsenten. Ikke monter uoriginale deler på apparatet.
5. Ikke vikle strømledningen rundt apparatet.
6. ADVARSEL! Ikke bruk apparatet i nærheten av vann, dusj, badekar, vaskeservanter eller andre beholdere med vann!



7. Vent til apparatet er avkjølt før du setter det bort eller endrer tilbehøret.
8. Ikke koble til eller koble fra apparatet med våte hender.
9. Koble alltid apparatet fra strømnettet når du ikke bruker det eller når du er ferdig med å bruke det, særlig hvis du bruker apparatet på badet. Selv om apparatet er frakoblet, kan det likevel representere en fare.
10. Hvis apparatet er overopphetet, vil det automatisk slå seg av. Koble det fra strømnettet og vent til det er avkjølt.
11. Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at filteret ikke er tett eller blokkert.
12. Ikke bruk skarpe gjenstander til rengjøring av apparatet, for slike gjenstander kan skade apparatet.
13. Ikke stikk noen metallgjenstander inn i filteret, for dette kan medføre elektrisk støt.
14. Vær forsiktig så ikke apparatet kommer borti hodebunnen eller andre deler av kroppen under bruk.
15. Unngå å blåse luft rett inn i øynene eller andre følsomme kroppsdeler.
16. Gå aldri fra et tilkoblet apparat uten tilsyn.
17. Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og personer med redusert fysisk, sensorisk eller psykisk kapasitet, eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de er under tilsyn under bruken av apparatet eller er instruert i bruken av apparatet på en trygg måte, og forstår faren ved bruken. Hold øye med barn når de bruker apparatet, og pass på at de ikke leker med det. Ikke la barn rengjøre eller utføre vedlikehold på apparatet uten tilsyn.
18. Merk! For ekstra beskyttelse anbefaler vi at du installerer en

sikkerhetsbryter (FID) i baderomskretsen. Utløsningsstrømmen må ikke overskride 30 mA. Kontakt en servicetekniker om dette.

19. Bruk bare apparatet til de tiltenkte bruksområdene som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
20. Støynivå: Lc = 74 dB(A)

**Generell beskrivelse**

1. Konsentrator og spreder
2. Kald tørking
3. Temperaturjustering
4. Hastighetsinnstilling
5. Avtakbart filter
6. Opphengskrok
7. Strømledning

**Bruk**

1. Under og rett etter bruk av apparatet må du ikke bruke noen brennbare stoffer, slik som hårspray.
2. Ioniseringsfunksjonen vil bli aktivert automatisk når apparatet er slått på.
3. For å slå på apparatet og stille inn temperaturen, setter du bryteren i posisjon 1 for varmt og 2 ekstra varm luft.
4. Still inn viftehastigheten ved å dreie innstillingshjulet på baksiden av hårføneren .
5. For å gjøre hårfrisyren fastere trykker du på knappen ✳ for å få en kald luftstrøm.
6. For konsentrert tørking bruker du det tynne tilbehøret som er beregnet for enkel hårstyling.
7. Bruk sprederen til å få volum i naturlig krøllet hår. Ikke bruk apparatet med maksimal viftehastighet og maksimal temperatur.
8. For å få frem de naturlige krøllene bruker du spredetilbehøret. Hold hodet ned, sett sprederen inn i håret og drei hårføneren for å forme krøllene mens du tørker håret.
9. For ekstra volum i hårroten dreier du sprederen forsiktig over hodebunnen. Vær forsiktig så du ikke svir hodebunnen.
10. Koble alltid apparatet fra strømnettet når du er ferdig med å bruke det og før du plasserer det på en arbeidsflate. Oppbevar apparatet på et trygt sted utenfor barns rekkevidde.

**Vedlikehold og rengjøring**

Før du rengjør apparatet, må du alltid trekke støpslet ut av stikkontakten. Vent til apparatet er avkjølt. For å forlenge motorens levetid anbefaler vi at du regelmessig fjerner støv og urenheter fra filteret. Fjern filteret ved å dreie den bakre delen av hårføneren mot venstre. Rengjør filteret med en myk børste. Sett filteret tilbake på plass. Filteret er plassert riktig når den bakre delen smekker på plass. Rengjør kabinettet med en fuktig klut. Ikke senk apparatet i vann og ikke vask det under rennende vann. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler.

**BESKYTTE MILJØET**

Etter endt levetid må du ikke kaste apparatet sammen med vanlig husholdningsavfall. Lever det inn på en godkjent miljøstasjon. Dette bidrar til å ta vare på miljøet. Etter endt levetid må apparatet gjøres ubrukelig, for eksempel slik at det ikke er mulig å sette det i drift igjen. Kast apparatet på riktig måte. Kontakt lokale myndigheter når det gjelder mulighet for avfallshåndtering av avfall og emballasje.

**Dette utstyret er merket for å være i samsvar med EU-direktiv 2012/19/EF om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE. Direktivet spesifiserer kravene til innsamling og behandling av elektrisk og elektronisk avfall i hele EØS.**

**GARANTI OG REPARASJON**

Hvis du ønsker mer informasjon eller ved problemer, tar du kontakt med Gorenje Call Centre i landet ditt (telefonnummeret står på det internasjonale garantikortet). Hvis det ikke er noe servicesenter for Gorenje i landet ditt, kontakter du nærmeste Gorenje-forhandler eller Gorenjes avdeling for små husholdningsartikler.

**GORENJE ØNSKER DEG LYKKE TIL MED DET NYE PRODUKTET**
**Vi forbeholder oss retten til endringer.**

**Läs bruksanvisningen noga och spara den för framtida bruk. Innan du använder utrustningen för första gången, ta bort allt förpackningsmaterial.**

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Apparaten uppfyller alla relevanta säkerhetsregler för elektriska apparater. Endast en expert får reparera elektriska apparater. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av felaktig användning eller hantering.

1. Se till att apparaten är i gott skick, att den inte är skadad eller försliten på grund av ålder eller överdriven användning.
2. När du ansluter apparaten, observera informationen på typskylten. Se till att spänning och frekvens motsvarar apparaten.
3. Anslut inte apparaten till elnätet om elkabeln eller apparaten är skadad. Bryt alltid strömmen till apparaten i händelse av fel. Endast en utbildad tekniker får reparera apparaten.
4. Se till alla delar som du vill använda tillsammans med apparaten är originaldelar som rekommenderas av tillverkaren. Montera inte icke-originaldelar på apparaten.
5. Linda inte elkabeln runt apparaten.
6. VARNING: använd aldrig apparaten i närheten av vatten, duschar, badkar, tvättställ eller andra behållare med vatten!



7. Vänta tills apparaten har svalnat innan du lägger undan den eller ändrar tillbehör.
8. Apparaten får inte anslutas eller kopplas ifrån när dina händer är våta.
9. Koppla ifrån apparaten från elnätet när den inte används eller när du är färdig med den, särskilt om apparaten används i ett badrum. Även om apparaten är frånkopplad kan den utgöra en risk.
10. Om apparaten överhettas stängs den av automatiskt. Koppla från den från elnätet och vänta tills den har svalnat.
11. Innan du ansluter apparaten, kontrollera fitret så att det inte är blockerat.
12. Använd aldrig vassa föremål för att rengöra apparaten eftersom de kan orsaka skador på den.
13. Sätt inte in metallföremål i filtret eftersom det kan leda till elstöt.
14. Var försiktig så att du inte berör hårbotten eller andra delar av huden under användning.
15. Undvik att blåsa luft direkt in i ögonen eller andra känsliga delar.
16. Lämna aldrig en ansluten apparat utan uppsikt.
17. Denna apparat kan användas av barn från 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristfällig erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de står under uppsikt vid användningen av apparaten eller om de har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är införstådda med de risker som är förknippade därmed. Ha barn under uppseende när de använder apparaten och se till att de inte leker med den. Låt inte barn rengöra eller utföra underhåll på apparaten utan tillsyn.
18. Varning: för extra skydd rekommenderar vi att du installerar en säkerhetsbrytare (FID) i badrummets strömkrets.

Läckströmmen ska inte överskrida 30 mA. Kontakta en elektriker för råd.

19. Använd endast denna ugn som den är avsedd för enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
20. Ljudnivå: Lc = 74 dB(A)

**Allmän beskrivning**

1. Koncentrator och diffuser
2. Kalltorkning
3. Temperaturjustering
4. Hastighetsinställning
5. Avtagbart filter
6. Upphängningskrok
7. Strömsladd

**Användning**

1. Använd inte antändliga ämnen som hårspray under användning eller precis innan användning av apparaten.
2. Joniseringsfunktionen aktiveras automatiskt när apparaten startas.
3. För att slå på apparaten och ställa in temperaturen, ställ brytaren till position 1 för varm och 2 för het luft.
4. Ställ in fläktens hastighet genom att vrida reglaget på baksidan av hårtorken.
5. För att stabilisera din frisyr, tryck på knappen ✳ för att få kalluft.
6. För koncentrerad torkning använd det smalare tillbehöret som är avsett för enklare styling.
7. Använd diffusern för att få volym i naturligt lockigt hår. Använd den inte med maximal fläkthastighet och maximal temperatur.
8. För att få fram naturliga lockar, använd diffusern. Böj huvudet neråt, sätt in diffusern i håret och vrid försiktigt på hårtorken för att forma lockarna medan du torkar håret.
9. För extra volym i hårbotten, rotera diffusern över hårbotten. Var försiktig så att du inte bränner hårbotten.
10. Koppla alltid ifrån apparaten från elnätet när du är klar med den, innan du lägger den på någon yta. Förvara apparaten på en torr plats utom räckhåll för barn.

**Rengöring & underhåll**

Innan du rengör apparaten, dra ut kontakten från uttaget. Vänta tills apparaten har svalnat. Vi rekommenderar att du tar bort damm och smuts från filtret regelbundet för att förlänga motorns livslängd. Ta av filtret genom att rotera den bakre delen av hårtorken till vänster. Rengör filtret med en mjuk borste. Sätt tillbaka filtret. Filtret sitter korrekt när den bakre delen snäpper fast. Torka apparatens hölje med en fuktig trasa. Sänk inte ner apparaten i vatten och rengör den inte under rinnande vatten. Använd inte slipande rengöringsmedel.

**MILJÖ**

Kassera inte apparaten med vanligt hushållsavfall efter utgången av dess livslängd. Ta med den till en återvinningscentral. Genom att göra detta hjälper du till att bevara miljön. När en apparat är förbrukad, destruera den så att den inte kan användas igen. Kassera apparaten på lämpligt sätt. Kontakta de lokala myndigheterna gällande möjlighet för kassering av förbrukade apparater och förpackningsmaterial.

**Denna apparat är märkt enligt EU-direktiv 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Direktivet anger kraven för återlämning och återvinning av uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning i hela EU.**

**GARANTI OCH REPARATION**

För mer information eller vid problem, kontakta Gorenjes kundservice i ditt land (telefonnummer anges i det internationella garantibladet). Om inget sådant center finns i ditt land, kontakta närmaste Gorenje-återförsäljare eller Gorenjes avdelning för hushållsapparater.

**GORENJE**
**ÖNSKAR DIG MYCKET NÖJE NÄR DU ANVÄNDER DIN PRODUKT.**
**Vi förbehåller oss rätten till ändringar.**

201824001

tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Gorenje, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://tehnoteka.rs/p/gorenje-fen-hd215pr-akcija-cena/